



2012/C 200/04	Cauza C-98/11: Hotărârea Curții (Camera a patra) din 24 mai 2012 — Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli AG/Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale) (Recurs — Marcă comunitară — Motiv absolut de refuz — Lipsa caracterului distinctiv — Semn tridimensional care constă în forma unui iepure din ciocolată cu panglică roșie) .....	3
2012/C 200/05	Cauza C-188/11: Hotărârea Curții (Camera a șaptea) din 24 mai 2012 (cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulată de Landesgericht für Zivilrechtssachen Wien — Austria) — Peter Hehenberger/Republica Austria [Agricultură — Fondul european de orientare și garantare agricolă — Regulamentul (CE) nr. 1257/1999 și Regulamentul (CE) nr. 817/2004 — Sprijin pentru metode de producție agroecologice — Controale — Beneficiar al unui ajutor agricol — Împiedicarea realizării controlului la fața locului — Reglementare națională care impune restituirea tuturor ajutoarelor plătite pentru mai mulți ani — Compatibilitate] .....	3
2012/C 200/06	Cauza C-196/11 P: Hotărârea Curții (Camera a treia) din 24 mai 2012 — Formula One Licensing BV/Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale), Global Sports Media Ltd (Recurs — Marcă comunitară — Marca figurativă F1 LIVE — Opoziție a titularului mărcilor verbale internaționale și naționale F1 și al unei mărci figurative comunitare F1 Formula 1 — Lipsa caracterului distinctiv — Element descriptiv — Suprimarea protecției rezervate unei mărci anterioare naționale — Risc de confuzie) .....	4
2012/C 200/07	Cauza C-352/11: Hotărârea Curții (Camera a opta) din 24 mai 2012 — Comisia Europeană/Republica Austria (Neîndeplinirea obligațiilor de către un stat membru — Mediu — Directiva 2008/1/CE — Prevenirea și controlul integrat al poluării — Condiții de autorizare a instalațiilor existente — Obligație de a asigura exploatarea acestor instalații în conformitate cu cerințele acestei directive) .....	4
2012/C 200/08	Cauza C-366/11: Hotărârea Curții (Camera a cincea) din 24 mai 2012 — Comisia Europeană/Regatul Belgiei (Neîndeplinirea obligațiilor de către un stat membru — Mediu — Directiva 2000/60/CE — Politica Uniunii în domeniul apei — Planuri de gestionare a districtului hidrografic — Publicare și notificarea Comisiei — Lipsă — Informarea și consultarea publicului în ceea ce privește proiectele planurilor de gestionare — Lipsă) .....	5
2012/C 200/09	Cauza C-166/12: Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de Krajský soud v Praze (Republica Cehă) la 3 aprilie 2012 — Radek Časta/Česká správa sociálního zabezpečení .....	5
2012/C 200/10	Cauza C-177/12: Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de Cour de cassation du Grand-Duché de Luxembourg la 17 aprilie 2012 — Caisse nationale des prestations familiales/Salim Lachheb, Nadia Lachheb .....	6
2012/C 200/11	Cauza C-184/12: Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de Hof van Cassatie (Belgia) la 20 aprilie 2012 — United Antwerp Maritime Agencies (UNAMAR) NV/Navigatie Maritime Bulgare .....	6
2012/C 200/12	Cauza C-195/12: Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de Cour constitutionnelle (fosta Cour d'arbitrage) (Belgia) la 26 aprilie 2012 — I.B.V. & Cie SA (Industrie du bois de Vielsalm & Cie SA)/Région wallonne .....	7
2012/C 200/13	Cauza C-209/12: Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de Bundesgerichtshof (Germania) la 3 mai 2012 — Walter Endress/Allianz Lebensversicherungs AG .....	7

<u>Număr de referință</u>	Cuprins ( <i>continuare</i> )	Pagina
2012/C 200/14	Cauza C-239/12 P: Recurs introdus la 18 mai 2012 de Abdulbasit Abdulrahim împotriva Ordonanței Tribunalului (Camera a doua) din 28 februarie 2012 în cauza T-127/09, Abdulbasit Abdulrahim/Consiliul Uniunii Europene, Comisia Europeană .....	8
2012/C 200/15	Cauza C-245/12: Acțiune introdusă la 16 mai 2012 — Comisia Europeană/Republica Polonă .....	8
2012/C 200/16	Cauza C-246/12 P: Recurs introdus la 18 mai 2012 de Ellinika Nafpigeia AE împotriva Hotărârii Tribunalului (Camera a șaptea) din 15 martie 2012 în cauza T-391/08, Ellinika Nafpigeia/Comisia Europeană .....	9
2012/C 200/17	Cauza C-248/12: Recurs introdus la 22 mai 2012 de Northern Ireland Department of Agriculture and Rural Development împotriva Ordonanței Tribunalului (Camera a opta) din 6 martie 2012 în cauza T-453/10, Northern Ireland Department of Agriculture and Rural Development/Comisia Europeană .....	9
2012/C 200/18	Cauza C-251/12: Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de Tribunal de commerce de Bruxelles (Belgia) la 22 mai 2012 — Christian van Buggenhout și Ilse van de Mierop (lichidatori ai Grontimmo SA)/Banque Internationale à Luxembourg .....	10
2012/C 200/19	Cauza C-494/10: Ordonanța președintelui Camerei întâi a Curții din 7 mai 2012 (cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulată de Landgericht Essen — Germania) — Dr. Biner Bähr als Insolvenzverwalter über das Vermögen der Hertie GmbH/HIDD Hamburg-Bramfeld B.V. 1 .....	10

### **Tribunalul**

2012/C 200/20	Cauza T-111/08: Hotărârea Tribunalului din 24 mai 2012 — MasterCard și alții/Comisia [„Concurență — Decizie a unei asocieri de întreprinderi — Piața serviciilor de acceptare a operațiunilor efectuate cu carduri de debit, de debit cu plată amânată și de credit — Decizie de constatare a unei încălcări a articolului 81 CE și a articolului 53 din Acordul privind SEE — Comisioane interbancare multilaterale generice — Articolul 81 alineatele (1) și (3) CE — Noțiunea de restricție accesorie — Lipsa necesității obiective — Restrângere a concurenței prin efect — Condiții de acordare a unei exceptări individuale — Dreptul la apărare — Măsură corectivă — Penalitate cu titlu cominatoriu — Motivare — Proportionalitate”] .....	11
2012/C 200/21	Cauza T-371/09: Hotărârea Tribunalului din 22 mai 2012 — Retractable Technologies/OAPI — Abbott Laboratories (RT) [„Marcă comunitară — Procedură de opoziție — Cerere de înregistrare a mărcii figurative RT — Marca națională verbală anterioară RTH — Motiv relativ de refuz — Risc de confuzie — Articolul 8 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 207/2009”] .....	11
2012/C 200/22	Cauza T-169/10: Hotărârea Tribunalului din 24 mai 2012 — Grupo Osborne/OAPI — Industria Licorera Quezalteca (TORO XL) [„Marcă comunitară — Procedură de opoziție — Cerere de înregistrare a mărcii comunitare verbale TORO XL — Marca comunitară figurativă anterioară XL — Motiv relativ de refuz — Articolul 8 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul nr. 207/2009 — Lipsa riscului de confuzie”] .....	12



2012/C 200/23	Cauza T-233/10: Hotărârea Tribunalului din 25 mai 2012 — Nike International/OAPI — Intermar Simanto Nahmias (JUMPMAN) [„Marcă comunitară — Procedură de opoziție — Cerere de înregistrare a mărcii comunitare verbale JUMPMAN — Marcă națională verbală anterioară JUMP — Motiv relativ de refuz — Risc de confuzie — Articolul 8 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 207/2009”]	12
2012/C 200/24	Cauza T-273/10: Hotărârea Tribunalului din 22 mai 2012 — Olive Line International/OAPI — Umbria Olii International (O·LIVE) [„Marcă comunitară — Procedură de opoziție — Cerere de înregistrare a mărcii comunitare figurative O·LIVE — Mărcile comunitară și spaniole figurative și verbală anterioare Olive line — Motiv relativ de refuz — Risc de confuzie — Articolul 8 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 207/2009”]	13
2012/C 200/25	Cauza T-546/10: Hotărârea Tribunalului din 22 mai 2012 — Nordmilch/OAPI — Lactimilk (MILRAM) [„Marcă comunitară — Procedură de opoziție — Cerere de înregistrare a mărcii comunitare verbale MILRAM — Mărcile naționale verbale și figurative anterioare RAM — Motiv relativ de refuz — Similitudinea produselor și a semnelor — Risc de confuzie — Articolul 8 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 207/2009”]	13
2012/C 200/26	Cauza T-555/10: Hotărârea Tribunalului din 24 mai 2012 — JBF RAK/Consiliul [„Subvenții — Importuri de anumite tipuri de polietilen tereftalat originare din Iran, Pakistan și Emiratele Arabe Unite — Taxă compensatorie definitivă și colectare definitivă a taxei provizorii — Articolul 11 alineatul (8) articolul 15 alineatul (1) și articolul 30 alineatul (5) din Regulamentul (CE) nr. 597/2009 — Principiul bunei administrări”]	13
2012/C 200/27	Cauza T-570/10: Hotărârea Tribunalului din 22 mai 2012 — Environmental Manufacturing/OAPI — Wolf (Reprezentarea unui cap de lup) [„Marcă comunitară — Procedură de opoziție — Cerere de înregistrare a unei mărci comunitare figurative care reprezintă un cap de lup — Mărci naționale și internaționale figurative anterioare WOLF Jardin și Outils WOLF — Motive relative de refuz — Atingere adusă caracterului distinctiv sau renumelui mărcii anterioare — Articolul 8 alineatul (5) din Regulamentul (CE) nr. 207/2009”]	14
2012/C 200/28	Cauza T-585/10: Hotărârea Tribunalului din 22 mai 2012 — Aitic Penteo/OAPI — Atos Worldline (PENTEO) [„Marcă comunitară — Procedură de opoziție — Cerere de înregistrare a mărcii comunitare verbale PENTEO — Mărcile Benelux și internaționale verbale anterioare XENTEO — Motiv relativ de refuz — Risc de confuzie — Articolul 8 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 207/2009 — Articolele 75 și 76 din Regulamentul nr. 207/2009”]	14
2012/C 200/29	Cauza T-60/11: Hotărârea Tribunalului din 22 mai 2012 — Kraft Foods Global Brands/OAPI — fenaco (SUISSE PREMIUM) [„Marcă comunitară — Procedură de opoziție — Cerere de înregistrare a mărcii comunitare figurative SUISSE PREMIUM — Marcă comunitară figurativă anterioară Premium — Motiv relativ de refuz — Absența unui risc de confuzie — Respingerea opoziției — Articolul 8 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 207/2009”]	15
2012/C 200/30	Cauza T-110/11: Hotărârea Tribunalului din 22 mai 2012 — Asa/OAPI — Merck (FEMIFERAL) [„Marcă comunitară — Procedură de opoziție — Cerere de înregistrare a mărcii comunitare verbale FEMIFERAL — Marcă națională verbală anterioară Feminatal și marcă națională figurativă anterioară feminatal — Motiv relativ de refuz Similitudinea semnelor — Risc de confuzie — Articolul 8 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 207/2009”]	15

2012/C 200/31	Cauza T-152/11: Hotărârea Tribunalului din 24 mai 2012 — TMS Trademark-Schutzrechtsverwertungsgesellschaft/OAPI — Comercial Jacinto Parera (MAD) [„Marcă comunitară — Procedură de decădere — Marca comunitară figurativă MAD — Utilizare serioasă a mărcii — Articolul 51 alineatul (1) litera (a) din Regulamentul (CE) nr. 207/2009 — Formă care diferă prin elemente care nu îi afectează caracterul distinctiv — Articolul 15 alineatul (1) litera (a) din Regulamentul nr. 207/2009”] ..... 15	15
2012/C 200/32	Cauza T-179/11: Hotărârea Tribunalului din 22 mai 2012 — Sport Eybl & Sports Experts/OAPI — Seven (SEVEN SUMMITS) [„Marcă comunitară — Procedură de opoziție — Cerere de înregistrare a mărcii comunitare figurative SEVEN SUMMITS — Marca comunitară figurativă anterioară Seven — Motiv relativ de refuz — Risc de confuzie — Articolul 8 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 207/2009”] ..... 16	16
2012/C 200/33	Cauza T-317/11 P: Hotărârea Tribunalului din 22 mai 2012 — Vakalis/Comisia („Recurs — Funcție publică — Funcționari — Pensii — Transferul drepturilor de pensie naționale — Calculul anilor de plată a contribuțiilor la sistemul de pensii — Dispoziții generale de aplicare — Obligația de motivare — Principiul contradictorialității — Egalitate de tratament”) ..... 16	16
2012/C 200/34	Cauza T-314/11: Ordonanța Tribunalului din 24 mai 2012 — Fortress Participations/OAPI — FIG și Fortress Investment Group (FORTRESS) („Marcă comunitară — Procedură de declarare a nulității — Retragerea cererii de declarare a nulității — Nepronunțare asupra fondului”) ..... 16	16
2012/C 200/35	Cauza T-315/11: Ordonanța Tribunalului din 24 mai 2012 — Fortress Participations/OAPI — FIG și Fortress Investment Group (FORTRESS) („Marcă comunitară — Procedură de declarare a nulității — Retragerea cererii de declarare a nulității — Nepronunțare asupra fondului”) ..... 17	17
2012/C 200/36	Cauza T-183/12: Acțiune introdusă la 25 aprilie 2012 — European Dynamics Luxembourg și Evropaiki Dynamiki/Europol ..... 17	17
2012/C 200/37	Cauza T-184/12: Acțiune introdusă la 26 aprilie 2012 — Moonich Produktkonzepte & Realisierung/OAPI — Thermofilm Australia (HEATSTRIP) ..... 18	18
2012/C 200/38	Cauza T-186/12: Acțiune introdusă la 26 aprilie 2012 — Verus/OAPI — Maquet (LUCEA LED) .... 18	18
2012/C 200/39	Cauza T-198/12: Acțiune introdusă la 14 mai 2012 — Germania/Comisia ..... 19	19
2012/C 200/40	Cauza T-213/12: Acțiune introdusă la 23 mai 2012 — Elitaliana/Eulex Kosovo și Starlite Aviation Operations ..... 20	20
2012/C 200/41	Cauza T-571/08 RENV: Ordonanța Tribunalului din 10 mai 2012 — Germania/Comisia ..... 20	20
2012/C 200/42	Cauza T-211/11: Ordonanța Tribunalului din 22 mai 2012 — Timab Industries și CFPR/Comisia ... 20	20

**Tribunalul Funcției Publice**

2012/C 200/43	Cauza F-43/12: Acțiune introdusă la 30 martie 2012 — ZZ/EIGE .....	21
2012/C 200/44	Cauza F-45/12: Acțiune introdusă la 10 aprilie 2012 — ZZ/Comisia .....	21
2012/C 200/45	Cauza F-52/12: Acțiune introdusă la 7 mai 2012 — ZZ/Parlamentul European .....	22
2012/C 200/46	Cauza F-53/12: Acțiune introdusă la 7 mai 2012 — ZZ și alții/CESE .....	22
2012/C 200/47	Cauza F-55/12: Acțiune introdusă la 22 mai 2012 — ZZ și ZZ/Comisia .....	23



## IV

*(Informări)*INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE  
UNIUNII EUROPENE

## CURTEA DE JUSTIȚIE A UNIUNII EUROPENE

(2012/C 200/01)

**Ultima publicație a Curții de Justiție a Uniunii Europene în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene***

JO C 194, 30.6.2012

**Publicații anterioare**

JO C 184, 23.6.2012

JO C 174, 16.6.2012

JO C 165, 9.6.2012

JO C 157, 2.6.2012

JO C 151, 26.5.2012

JO C 138, 12.5.2012

Aceste texte sunt disponibile pe:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

---

## V

(Anunțuri)

## PROCEDURI JURISDICȚIONALE

## CURTEA DE JUSTIȚIE

**Hotărârea Curții (Marea Cameră) din 22 mai 2012 (cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulată de Oberverwaltungsgericht für das Land Nordrhein-Westfalen — Germania) — P.I./Oberbürgermeisterin der Stadt Remscheid**

(Cauza C-348/09) <sup>(1)</sup>

**[Libera circulație a persoanelor — Directiva 2004/38/CE — Articolul 28 alineatul (3) litera (a) — Decizie de expulzare — Condamnare penală — Motive imperative de siguranță publică]**

(2012/C 200/02)

Limba de procedură: germana

**Instanța de trimitere**

Oberverwaltungsgericht für das Land Nordrhein-Westfalen

**Părțile din acțiunea principală**

Reclamant: P.I.

Pârât: Oberbürgermeisterin der Stadt Remscheid

**Obiectul**

Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare — Oberverwaltungsgericht für das Land Nordrhein-Westfalen, Münster — Interpretarea articolului 28 alineatul (3) din Directiva 2004/38/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 29 aprilie 2004 privind dreptul la liberă circulație și ședere pe teritoriul statelor membre pentru cetățenii Uniunii și membrii familiilor acestora, de modificare a Regulamentului (CEE) nr. 1612/68 și de abrogare a Directivelor 64/221/CEE, 68/360/CEE, 72/194/CEE, 73/148/CEE, 75/34/CEE, 75/35/CEE, 90/364/CEE, 90/365/CEE și 93/96/CEE (JO L 158, p. 77, Ediție specială, 5/vol. 07, p. 56) — Decizie de expulzare bazată pe motive imperative de siguranță publică luată împotriva unui cetățean european care a avut reședința în cei zece ani anteriori în statul membru gazdă și care a fost condamnat la o pedeapsă cu închisoare — Noțiunea „motive imperative de siguranță publică”

**Dispozitivul**

Articolul 28 alineatul (3) litera (a) din Directiva 2004/38/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 29 aprilie 2004 privind dreptul la liberă circulație și ședere pe teritoriul statelor membre pentru cetățenii Uniunii și membrii familiilor acestora, de modificare a Regulamentului (CEE) nr. 1612/68 și de abrogare a

Directivelor 64/221/CEE, 68/360/CEE, 72/194/CEE, 73/148/CEE, 75/34/CEE, 75/35/CEE, 90/364/CEE, 90/365/CEE și 93/96/CEE trebuie interpretat în sensul că statelor membre le este permis să considere că infracțiuni precum cele care figurează la articolul 83 alineatul (1) al doilea paragraf TFUE constituie o atingere deosebit de gravă adusă unui interes fundamental al societății, de natură să reprezinte o amenințare directă pentru liniștea și siguranța fizică a populației și, prin urmare, să intre sub incidența noțiunii „motive imperative de siguranță publică” care pot justifica o măsură de expulzare în temeiul respectivului articol 28 alineatul (3), cu condiția ca modul în care au fost comise astfel de infracțiuni să prezinte caracteristici deosebit de grave, revenind instanței de trimitere sarcina de a face această verificare, pe baza unei analize individuale a speței cu care este sesizată.

Luarea oricărei măsuri de expulzare este condiționată de îndeplinirea cerinței potrivit căreia comportamentul persoanei în cauză constituie o amenințare reală și prezentă la adresa unui interes fundamental al societății sau al statului membru gazdă, constatare care implică, în general, existența unei tendințe a individului în cauză de a și menține în viitor acest comportament. Înainte de a lua o decizie de expulzare, statul membru gazdă trebuie să ia în considerare diverși factori precum durata șederii individului respectiv pe teritoriul său, vârsta acestuia, starea lui de sănătate, situația sa familială și economică, integrarea sa socială și culturală în acest stat și legăturile sale cu țara de origine.

<sup>(1)</sup> JO C 282, 21.11.2009.

**Hotărârea Curții (Camera a patra) din 24 mai 2012 (cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulată de Commissione Tributaria Provinciale di Palermo — Italia) — Amia Spa, în lichidare/Provincia Regionale di Palermo**

(Cauza C-97/11) <sup>(1)</sup>

**(Mediu — Depozite de deșeuri — Directiva 1999/31/CE — Taxă specială pentru depozitarea deșeurilor solide — Supunerea operatorului unui depozit la plata acestei taxe — Costuri de exploatare a unui depozit — Directiva 2000/35/CE — Dobânzi de întârziere — Obligațiile instanței naționale)**

(2012/C 200/03)

Limba de procedură: italiana

**Instanța de trimitere**

Commissione Tributaria Provinciale di Palermo



**Părțile din acțiunea principală**

Reclamantă: Amia Spa, în lichidare

Pârâtă: Provincia Regionale di Palermo

**Obiectul**

Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare — Commissione Tributaria Provinciale di Palermo — Interpretarea articolului 10 din Directiva 1999/31/CE a Consiliului din 26 aprilie 1999 privind depozitele de deșeuri (JO L 182, p. 1, Ediție specială, 15/vol. 5, p. 94), a Directivei 2000/35/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 29 iunie 2000 privind combaterea întârzierii efectuării plăților în cazul tranzacțiilor comerciale (JO L 200, p. 35, Ediție specială, 17/vol. 1, p. 226) — Reglementare națională care instituie un impozit special pe depozitarea deșeurilor solide într-un depozit de deșeuri și care obligă operatorul depozitului să plătească în avans respectivul impozit, stabilit în funcție de cantitatea de deșeuri depozitate și datorat de persoana care efectuează depozitarea.

**Dispozitivul**

În circumstanțe precum cele din acțiunea principală:

— revine mai întâi instanței naționale, înainte de a înlătura aplicarea dispozițiilor pertinente din Legea nr. 549 din 28 decembrie 1995 privind măsuri de raționalizare a finanțelor publice, sarcina de a verifica, luând în considerare ansamblul dreptului intern, atât material, cât și procedural, dacă nu poate în niciun caz să ajungă la o interpretare a dreptului său național care să permită soluționarea acțiunii principale într-un mod conform textului și finalității Directivei 1999/31/CE a Consiliului din 26 aprilie 1999 privind depozitele de deșeuri, astfel cum a fost modificată prin Regulamentul (CE) nr. 1882/2003 al Parlamentului European și al Consiliului din 29 septembrie 2003, și ale Directivei 2000/35/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 29 iunie 2000 privind combaterea întârzierii efectuării plăților în cazul tranzacțiilor comerciale;

— dacă o astfel de interpretare nu este posibilă, instanța de trimitere are obligația să nu aplice, în acțiunea principală, nicio dispoziție națională contrară articolului 10 din Directiva 1999/31, astfel cum a fost modificată prin Regulamentul nr. 1882/2003, și articolelor 1-3 din Directiva 2000/35.

(<sup>1</sup>) JO C 238, 13.8.2011.

**Hotărârea Curții (Camera a patra) din 24 mai 2012 — Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli AG/Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale)**

(Cauza C-98/11) (<sup>1</sup>)

(Recurs — Marcă comunitară — Motiv absolut de refuz — Lipsa caracterului distinctiv — Semn tridimensional care constă în forma unui iepure din ciocolată cu panglică roșie)

(2012/C 200/04)

Limba de procedură: germana

**Părțile**

Recurentă: Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli AG (reprezentant: R. Lange, Rechtsanwalt)

Cealaltă parte în proces: Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale) (reprezentant: G. Schneider, agent)

**Obiectul**

Recurs introdus împotriva Hotărârii Tribunalului (Camera întâi) pronunțate la 17 decembrie 2010 — Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli AG/OAPI (T-336/08) prin care Tribunalul a respins acțiunea în anulare formulată împotriva deciziei Camerei a patra de recurs a OAPI din 11 iunie 2008 de respingere a căii de atac îndreptate împotriva deciziei examinatorului de refuz al înregistrării unui semn tridimensional constând din forma unui iepure de ciocolată cu panglică roșie ca marcă comunitară pentru anumite produse din clasa 30 — Caracterul distinctiv al mărcii.

**Dispozitivul**

1. Respinge recursul.
2. Obligă Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli AG la plata cheltuielilor de judecată.

(<sup>1</sup>) JO C 145, 14.5.2011.

**Hotărârea Curții (Camera a șaptea) din 24 mai 2012 (cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulată de Landesgericht für Zivilrechtssachen Wien — Austria) — Peter Hehenberger/Republica Austria**

(Cauza C-188/11) (<sup>1</sup>)

[Agricultură — Fondul european de orientare și garantare agricolă — Regulamentul (CE) nr. 1257/1999 și Regulamentul (CE) nr. 817/2004 — Sprijin pentru metode de producție agroecologice — Controale — Beneficiar al unui ajutor agricol — Împiedicarea realizării controlului la fața locului — Reglementare națională care impune restituirea tuturor ajutoarelor plătite pentru mai mulți ani — Compatibilitate]

(2012/C 200/05)

Limba de procedură: germana

**Instanța de trimitere**

Landesgericht für Zivilrechtssachen Wien

**Părțile din acțiunea principală**

Reclamant: Peter Hehenberger

Pârâtă: Republica Austria

**Obiectul**

Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare — Landesgericht für Zivilrechtssachen Wien — Interpretarea Regulamentului (CE) nr. 1257/1999 al Consiliului din 17 mai 1999 privind sprijinul pentru dezvoltare rurală acordat din Fondul european de orientare și garantare agricolă (FEOGA) și de modificare și abrogare a unor regulamente (JO L 160, p. 80, Ediție specială, 03/vol. 28, p. 134) coroborat cu Regulamentul (CE) nr. 817/2004 al Comisiei din 29 aprilie 2004 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 1257/1999 (JO L 153, p. 30, Ediție specială, 03/vol. 57, p. 116) — Controale și sancțiuni — Reglementare a unui stat membru care prevede, în cazul refuzării unei măsuri de control de către beneficiarul unui ajutor agricol, restituirea tuturor ajutoarelor primite pe o perioadă de 5 ani — Proportionalitate

**Dispozitivul**

Regulamentul (CE) nr. 1257/1999 al Consiliului din 17 mai 1999 privind sprijinul pentru dezvoltare rurală acordat din Fondul european de orientare și garantare agricolă (FEOGA) și de modificare și abrogare a unor regulamente coroborat cu Regulamentul (CE) nr. 817/2004 al Comisiei din 29 aprilie 2004 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului nr. 1257/1999 nu se opune unei reglementări naționale potrivit căreia, în cazul în care efectuarea controlului la fața locului al suprafețelor în cauză a fost împiedicată de agricultorul beneficiar al unui ajutor, toate ajutoarele deja acordate acestuia din urmă în cadrul unei măsuri de agromediu în perioada de angajament trebuie să fie restituite, chiar dacă aceste ajutoare au fost deja plătite pentru mai mulți ani.

(<sup>1</sup>) JO C 211, 16.7.2011.

**Hotărârea Curții (Camera a treia) din 24 mai 2012 — Formula One Licensing BV/Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale), Global Sports Media Ltd**

(Cauza C-196/11 P) (<sup>1</sup>)

(Recurs — Marcă comunitară — Marca figurativă F1 LIVE — Opoziție a titularului mărcilor verbale internaționale și naționale F1 și al unei mărci figurative comunitare F1 Formula 1 — Lipsa caracterului distinctiv — Element descriptiv — Suprimarea protecției rezervate unei mărci anterioare naționale — Risc de confuzie)

(2012/C 200/06)

Limba de procedură: engleza

**Părțile**

Recurentă: Formula One Licensing BV (reprezentanți: K. Sandberg și B. Klingberg, Rechtsanwältinnen)

Celelalte părți în proces: Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale) (reprezentant: A. Folliard-Monguiral, agent), Global Sports Media Ltd (reprezentant: T. de Haan, avocat)

**Obiectul**

Recurs introdus împotriva Hotărârii Tribunalului (Camera a opta) din 17 februarie 2011 în cauza T-10/09 (Formula One Licensing/OAPI) prin care Tribunalul a respins o acțiune în anulare formulată de titularul mărcilor verbale și figurative comunitare și naționale „F1”, „F1 Formula 1”, „F1 Racing Simulation”, „F1 Pole Position” et „F1 Pit Stop Café”, pentru produse și servicii din clasele 16, 38 și 41, împotriva Deciziei R 7/2008-1 a Camerei întâi de recurs a Oficiului pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (OAPI) din 16 octombrie 2008 de anulare a Deciziei diviziei de opoziție prin care se respinge înregistrarea mărcii figurative „F1-Live”, pentru produse și servicii din clasele 16, 38 și 41, în cadrul opoziției formulate de reclamantă — Interpretarea și aplicarea articolului 8 alineatul (1) litera (b) și alineatul (5) din Regulamentul (CE) nr. 40/94 [devenit articolul 8 alineatul (1) litera (b) și alineatul (5) din Regulamentul (CE) nr. 207/2009]

**Dispozitivul**

1. Anulează Hotărârea Tribunalului Uniunii Europene din 17 februarie 2011, Formula One Licensing/OAPI — Global Sports Media (F1 LIVE), (T-10/09).
2. Trimite cauza Tribunalului Uniunii Europene.
3. Cererea privind cheltuielile de judecată se soluționează odată cu fondul.

(<sup>1</sup>) JO C 179, 18.06.2011.

**Hotărârea Curții (Camera a opta) din 24 mai 2012 — Comisia Europeană/Republica Austria**

(Cauza C-352/11) (<sup>1</sup>)

(Neîndeplinirea obligațiilor de către un stat membru — Mediu — Directiva 2008/1/CE — Prevenirea și controlul integrat al poluării — Condiții de autorizare a instalațiilor existente — Obligație de a asigura exploatarea acestor instalații în conformitate cu cerințele acestei directive)

(2012/C 200/07)

Limba de procedură: germana

**Părțile**

Reclamantă: Comisia Europeană (reprezentanți: G. Wilms și A. Alcover San Pedro, agenți)

Pârâtă: Republica Austria (reprezentanți: C. Pesendorfer și A. Posch, agenți)

**Obiectul**

Neîndeplinirea obligațiilor de către un stat membru — Încălcarea articolului 5 alineatul (1) din Directiva 2008/1/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 15 ianuarie 2008 privind prevenirea și controlul integrat al poluării (JO L 24, p. 8) — Condiții de autorizare a instalațiilor existente — Obligație de a asigura exploatarea acestor instalații în conformitate cu cerințele prevăzute în directiva menționată

**Dispozitivul**

1. Întrucât a omis să elibereze autorizații în conformitate cu articolele 6 și 8 din Directiva 2008/1/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 15 ianuarie 2008 privind prevenirea și controlul integrat al poluării, să reexamineze și, dacă este cazul, să actualizeze autorizațiile existente și să se asigure că toate instalațiile existente sunt exploatate în conformitate cu cerințele prevăzute la articolele 3, 7, 9, 10, 13, la articolul 14 literele (a) și (b) și la articolul 15 alineatul (2) din această directivă, Republica Austria nu și-a îndeplinit obligațiile care îi revin în temeiul articolului 5 alineatul (1) din directiva menționată.

2. Obligă Republica Austria la plata cheltuielilor de judecată.

(<sup>1</sup>) JO C 252, 27.8.2011.

**Hotărârea Curții (Camera a cincea) din 24 mai 2012 —  
Comisia Europeană/Regatul Belgiei**

(Cauza C-366/11) (<sup>1</sup>)

(Neîndeplinirea obligațiilor de către un stat membru — Mediu — Directiva 2000/60/CE — Politica Uniunii în domeniul apei — Planuri de gestionare a districtului hidrografic — Publicare și notificarea Comisiei — Lipsă — Informarea și consultarea publicului în ceea ce privește proiectele planurilor de gestionare — Lipsă)

(2012/C 200/08)

Limba de procedură: franceza

**Părțile**

Reclamantă: Comisia Europeană (reprezentanți: I. Hadjiyiannis și A. Marghelis, agenți)

Pârât: Regatul Belgiei (reprezentanți: T. Materne și J.-C. Halleux, agenți)

**Obiectul**

Neîndeplinirea obligațiilor de către un stat membru — Neadoptarea, în termenul prevăzut, a tuturor actelor necesare pentru a se conforma Directivei 2000/60/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 23 octombrie 2000 de stabilire a unui cadru de politică comunitară în domeniul apei (JO L 327, p. 1, Ediție specială, 15/vol. 6, p. 193) — Neelaborarea planurilor de gestionare a districtelor hidrografice în sensul articolului 13 alineatele (2), (3) și (6) și al articolului 15 alineatul (1) din directivă — Procedură de informare și de consultare a publicului în ceea ce privește proiectele planurilor menționate — Lipsă

**Dispozitivul**

1. Prin neadoptarea, în termenul prevăzut, a ansamblului planurilor de gestionare a districtului hidrografic, atât pentru districtele hidrografice situate în întregime pe teritoriul său național, cât și pentru districtele hidrografice internaționale și prin necomunicarea către Comisia Europeană, în termenul prevăzut, a unei copii a acestor planuri, Regatul Belgiei nu și-a îndeplinit obligațiile care îi revin în temeiul articolului 13 alineatele (2), (3) și (6) și al articolului 15 alineatul (1) din Directiva 2000/60/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 23 octombrie 2000 de stabilire a unui cadru de politică comunitară în domeniul apei și, în plus, prin neaplicarea, în termenul prevăzut, a ansamblului procedurilor de informare și de consultare a publicului în ceea ce privește proiectele planurilor de gestionare a districtului hidrografic, Regatul Belgiei nu și-a îndeplinit obligațiile care îi revin în temeiul articolului 14 alineatul (1) litera (c) din această directivă.

2. Obligă Regatul Belgiei la plata cheltuielilor de judecată.

(<sup>1</sup>) JO C 298, 8.10.2011.

**Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă  
de Krajský soud v Praze (Republica Cehă) la 3 aprilie 2012  
— Radek Časta/Česká správa sociálního zabezpečení**

(Cauza C-166/12)

(2012/C 200/09)

Limba de procedură: ceha

**Instanța de trimitere**

Krajský soud v Praze

**Părțile din acțiunea principală**

Reclamant: Radek Časta

Pârât: Česká správa sociálního zabezpečení

**Întrebările preliminare**

1. Care este interpretarea expresiei „capitalul [...] reprezentând drepturile de pensie” prevăzută la articolul 11 alineatul (2) din anexa VIII la Regulamentul (CEE, Euratom, CECO) nr. 259/68 al Consiliului din 29 februarie 1968 de instituire a Statutului funcționarilor Comunităților Europene și a Regimului aplicabil celorlalți agenți ai acestor Comunități, astfel cum a fost modificat prin Regulamentul nr. 723/2004 (denumit în continuare „Statutul”) (<sup>1</sup>)? Această expresie include nivelul drepturilor de pensie stabilit atât în forma echivalentului actuarial, cât și în forma valorii forfetare de răscumpărare, în sensul articolului 11 alineatul (2) din anexa VIII la Statut, în versiunea sa anterioară intrării în vigoare a Regulamentului nr. 723/2004 al Consiliului, sau trebuie să fie asimilată doar cu una dintre aceste noțiuni, iar în cazul unui răspuns negativ, prin ce se distinge ea de aceste noțiuni?

2. Articolul 11 alineatul (2) din anexa VIII la Statut coroborat cu articolul 4 alineatul (3) din Tratatul privind Uniunea Europeană, astfel cum a fost modificat prin Tratatul de la Lisabona, se opune aplicării metodei de calculare a drepturilor de pensie prevăzută la articolul 105a alineatul (1) din Legea nr. 155/1995 privind asigurările de pensii și de Regulamentul nr. 587/2006 al Guvernului privind dispozițiile detaliate de aplicare a transferului reciproc al drepturilor de pensie în legătură cu sistemul de pensii al Comunităților Europene? În acest context, este relevant aspectul că, într-un caz concret, metoda de calcul utilizată pentru stabilirea drepturilor de pensie în vederea transferului către sistemul de pensii al Uniunii Europene conduce la un nivel mai mic de jumătate din contribuțiile plătite de un funcționar la sistemul național de pensii?
3. Hotărârea Curții de Justiție pronunțată în cauza Gregorio My/Office national des pensions (ONP), C-293/03, trebuie interpretată în sensul că, pentru calcularea valorii drepturilor de pensie care trebuie transferate către sistemul de pensii al Uniunii Europene prin metoda actuarială aplicată în funcție de perioada de asigurare, baza individuală de evaluare trebuie să includă și perioada în care, înainte de data depunerii cererii de transferare a drepturilor de pensie, funcționarul Uniunii Europene era deja afiliat la sistemul de pensii al Uniunii Europene?
2. În cazul unui răspuns negativ la prima întrebare, articolele 18 și 45 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene (ex-articolul 12 și ex-articolul 39 din Tratatul de instituire a Comunității Europene), articolul 7 din Regulamentul (CEE) nr. 1612/68 al Consiliului din 15 octombrie 1968 privind libera circulație a lucrătorilor în cadrul Comunității<sup>(3)</sup> sau articolul 3 din Regulamentul (CEE) nr. 1408/71 se opun unei reglementări naționale de tipul celei în discuție în acțiunea principală în temeiul căreia acordarea unei prestații precum cea prevăzută de Legea din 21 decembrie 2007 privind bonificația pentru copil lucrătorilor care își exercită activitatea profesională pe teritoriul statului membru în cauză și locuiesc împreună cu membrii familiei lor pe teritoriul unui alt stat membru este suspendată până la concurența cuantumului prestațiilor familiale prevăzute pentru membrii familiei lor de legislația statului membru de reședință, reglementarea națională impunând aplicarea în cazul prestației respective a interdicțiilor de cumulare a prestațiilor familiale prevăzute la articolul 76 din Regulamentul (CEE) nr. 1408/71 și la articolul 10 din Regulamentul (CEE) nr. 574/72 al Consiliului din 21 martie 1972 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CEE) nr. 1408/71<sup>(4)</sup> în versiunea modificată și actualizată prin Regulamentul nr. 118/97?

(<sup>1</sup>) JO L 56, p. 1, Ediție specială, 01/vol. 8, p. 12)

**Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de Cour de cassation du Grand-Duché de Luxembourg la 17 aprilie 2012 — Caisse nationale des prestations familiales/Salim Lachheb, Nadia Lachheb**

(Cauza C-177/12)

(2012/C 200/10)

*Limba de procedură: franceza*

**Instanța de trimitere**

Cour de cassation du Grand-Duché de Luxembourg

**Părțile din acțiunea principală**

*Reclamantă:* Caisse nationale des prestations familiales

*Pârâți:* Salim Lachheb, Nadia Lachheb

**Întrebările preliminare**

1. O prestație precum cea prevăzută de Legea din 21 decembrie 2007 privind bonificația pentru copil constituie o prestație familială în sensul articolului 1 litera (u) punctul (i) și al articolului 4 alineatul (1) litera (h) din Regulamentul (CEE) nr. 1408/71 al Consiliului din 14 iunie 1971 privind aplicarea regimurilor de securitate socială în raport cu lucrătorii salariați, cu lucrătorii care desfășoară activități independente și cu membrii familiilor acestora care se deplasează în cadrul Comunității<sup>(1)</sup>, în versiunea modificată și actualizată prin Regulamentul (CE) nr. 118/97 al Consiliului din 2 decembrie 1996<sup>(2)</sup>?

(<sup>1</sup>) JO L 149, p. 2, Ediție specială, 05/vol. 1, p. 26.

(<sup>2</sup>) Regulamentul (CEE) nr. 118/97 al Consiliului din 2 decembrie 1996 de modificare și actualizare a Regulamentului (CEE) nr. 1408/71 de aplicare a regimurilor de securitate socială în raport cu lucrătorii salariați, cu lucrătorii care desfășoară activități independente și cu membrii familiilor acestora care se deplasează în cadrul Comunității și a Regulamentului (CEE) nr. 574/72 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CEE) nr. 1408/71 (JO L 28, p. 1, Ediție specială, 05/vol. 4, p. 35).

(<sup>3</sup>) JO L 257, p. 2., Ediție specială, 05/vol. 1, p. 11.

(<sup>4</sup>) Regulamentul (CEE) nr. 574/72 al Consiliului din 21 martie 1972 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CEE) nr. 1408/71 privind aplicarea regimurilor de securitate socială în raport cu salariații și cu membrii familiilor acestora care se deplasează în interiorul Comunității (JO L 74, p. 1, Ediție specială, 05/vol. 1, p. 74).

**Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de Hof van Cassatie (Belgia) la 20 aprilie 2012 — United Antwerp Maritime Agencies (UNAMAR) NV/Navigation Maritime Bulgare**

(Cauza C-184/12)

(2012/C 200/11)

*Limba de procedură: olandeza*

**Instanța de trimitere**

Hof van Cassatie van België

**Părțile din acțiunea principală**

*Recurentă:* United Antwerp Maritime Agencies (UNAMAR) NV

*Intimată:* Navigation Maritime Bulgare

**Întrebările preliminare**

Luând în considerare, în egală măsură, calificarea în temeiul dreptului belgian a articolelor 18, 20 și 21 din Legea din 13 aprilie 1995 privind contractul de agenție comercială, aflate în discuție, ca fiind norme speciale imperative în sensul articolului 7 alineatul (2) din Convenția de la Roma <sup>(1)</sup> — articolul 3 și articolul 7 alineatul (2) din această convenție coroborate, dacă este cazul, cu Directiva 86/653/CEE a Consiliului 18 decembrie 1986 privind coordonarea legislației statelor membre referitoare la agenții comerciale independenți <sup>(2)</sup>, trebuie interpretate în sensul că permit aplicarea în privința acestui contract a normelor speciale imperative ale legii statului instanței sesizate, care oferă o protecție mai extinsă decât protecția minimă prevăzută de această directivă, chiar dacă se constată că legea aplicabilă contractului este legea unui alt stat membru al Uniunii Europene în care a fost pusă, de asemenea, în aplicare protecția minimă conferită de directiva menționată?

<sup>(1)</sup> Convenția de la Roma din 19 iunie 1980 privind legea aplicabilă obligațiilor contractuale (JO 1980, L 266, p. 1, JO 2007, L 347, p. 3).

<sup>(2)</sup> JO L 382, p. 17, Ediție specială, 06/vol. 1, p. 176.

**Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de Cour constitutionnelle (fosta Cour d'arbitrage) (Belgia) la 26 aprilie 2012 — I.B.V. & Cie SA (Industrie du bois de Vielsalm & Cie SA)/Région wallonne**

(Cauza C-195/12)

(2012/C 200/12)

Limba de procedură: franceza

**Instanța de trimitere**

Cour constitutionnelle (fosta Cour d'arbitrage)

**Părțile din acțiunea principală**

Reclamantă: I.B.V. & Cie SA (Industrie du bois de Vielsalm & Cie SA)

Pârâtă: Région wallonne

**Întrebările preliminare**

1. Articolul 7 din Directiva 2004/8/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 11 februarie 2004 privind promovarea cogenerării pe baza cererii de energie termică utilă pe piața internă a energiei și de modificare a Directivei 92/42/CEE <sup>(1)</sup> coroborat, dacă este cazul, cu articolele 2 și 4 din Directiva 2001/77/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 27 septembrie 2001 privind promovarea electricității produse din surse de energie regenerabile pe piața internă a electricității <sup>(2)</sup> și cu articolul 22 din Directiva 2009/28/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 23 aprilie 2009 privind promovarea utilizării energiei din surse regenerabile, de modificare și ulterior de

abrogare a Directivelor 2001/77/CE și 2003/30/CE <sup>(3)</sup>, trebuie interpretat, în lumina principiului general al egalității, a articolului 6 din Tratatul privind Uniunea Europeană și a articolelor 20 și 21 din Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene, în sensul că:

- (a) se aplică doar instalațiilor de cogenerare cu randament ridicat, în sensul anexei III la directivă;
- (b) impune, permite sau interzice ca o măsură de sprijin, precum cea prevăzută la articolul 38 alineatul 3 din Decretul regiunii valone din 12 aprilie 2001 privind organizarea pieței regionale a electricității, să fie accesibilă tuturor instalațiilor de cogenerare care valorifică în principal biomasă și care îndeplinesc condițiile stabilite de acest articol, cu excepția instalațiilor de cogenerare care valorifică în principal lemn sau deșeuri de lemn?

2. Răspunsul este diferit dacă instalația de cogenerare valorifică în principal doar lemn sau, dimpotrivă, doar deșeuri de lemn?

<sup>(1)</sup> JO L 52, p. 50, Ediție specială, 12/vol. 2, p. 107.

<sup>(2)</sup> JO L 283, p. 33, Ediție specială, 12/vol. 2, p. 36.

<sup>(3)</sup> JO L 140, p. 16.

**Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de Bundesgerichtshof (Germania) la 3 mai 2012 — Walter Endress/Allianz Lebensversicherungs AG**

(Cauza C-209/12)

(2012/C 200/13)

Limba de procedură: germana

**Instanța de trimitere**

Bundesgerichtshof

**Părțile din acțiunea principală**

Reclamant: Walter Endress

Pârâtă: Allianz Lebensversicherungs AG

**Întrebarea preliminară**

Articolul 15 alineatul (1) prima teză din A doua Directivă 90/619/CEE a Consiliului din 8 noiembrie 1990 <sup>(1)</sup> trebuie interpretat, luând în considerare articolul 31 alineatul (1) din Directiva 92/96/CEE din 10 noiembrie 1992 <sup>(2)</sup>, în sensul că se opune unei reglementări — precum articolul 5a alineatul (2) a patra teză din Legea privind contractele de asigurare [Versicherungsvertragsgesetz (VVG)], astfel cum a fost modificată prin A treia lege din 21 iulie 1994 privind transpunerea directivelor adoptate de Consiliul Comunităților Europene în materie de

asigurări [A treia lege de transpunere/CEE a Legii privind supravegherea asigurărilor (Versicherungsaufsichtsgesetz [VAG])] — conform căreia dreptul de retragere sau de retractare se stinge în termen de cel mult un an de la plata primei prime de asigurare, chiar și în cazul în care titularul nu a fost informat cu privire la dreptul de retragere sau de retractare?

- (<sup>1</sup>) A doua Directivă 90/619/CEE a Consiliului din 8 noiembrie 1990 de coordonare a actelor cu putere de lege și a actelor administrative privind asigurarea directă de viață, de stabilire a dispozițiilor destinate să faciliteze exercitarea eficientă a libertății de a presta servicii și de modificare a Directivei 79/267/CEE (JO L 330, p. 50).  
 (<sup>2</sup>) Directiva 92/96/CEE a Consiliului din 10 noiembrie 1992 de coordonare a actelor cu putere de lege și a actelor administrative privind asigurarea directă de viață și de modificare a Directivelor 79/267/CEE și 90/619/CEE (A treia directivă privind asigurarea de viață) (JO L 360, p. 1).

**Recurs introdus la 18 mai 2012 de Abdulbasit Abdulrahim împotriva Ordonanței Tribunalului (Camera a doua) din 28 februarie 2012 în cauza T-127/09, Abdulbasit Abdulrahim/Consiliul Uniunii Europene, Comisia Europeană**

(Cauza C-239/12 P)

(2012/C 200/14)

Limba de procedură: engleza

#### Părțile

Recurent: Abdulbasit Abdulrahim (reprezențanți: H.A.S. Miller, Solicitor, E. Grieves, Barrister)

Celelalte părți în proces: Consiliul Uniunii Europene, Comisia Europeană

#### Concluziile recurentului

- anularea Ordonanței Tribunalului din 28 februarie 2012;
- declararea acțiunii în anulare ca nefiind rămasă fără obiect;
- trimiterea cauzei Tribunalului pentru a se pronunța asupra cererii în anulare;
- obligarea Comisiei la plata cheltuielilor de judecată efectuate în cadrul prezentului recurs și a cheltuielilor de judecată efectuate în cadrul procedurii în fața Tribunalului, inclusiv a celor efectuate pentru a prezenta observații la solicitarea Curții.

#### Motivele și principalele argumente

Recurentul își întemeiază recursul pe următoarele două motive:

- Tribunalul a săvârșit o eroare atunci când a omis:

- să asculte avocatul general și/sau
  - să ofere recurentului posibilitatea să prezinte observații cu privire la problema dacă cererea în anulare era rămasă fără obiect și/sau
  - să redeschidă procedura orală cu privire la problema dacă cererea în anulare a rămas fără obiect.
- Tribunalul a săvârșit o eroare atunci când a constatat că acțiunea în anulare nu putea să confere recurentului niciun beneficiu substanțial.

**Acțiune introdusă la 16 mai 2012 — Comisia Europeană/Republica Polonă**

(Cauza C-245/12)

(2012/C 200/15)

Limba de procedură: polona

#### Părțile

Reclamantă: Comisia Europeană (reprezențanți: P. Hetsch, B. Simon și K. Herrmann, agenți)

Pârâtă: Republica Polonă

#### Concluziile reclamantei

- Constatarea faptului că, prin neadoptarea actelor cu putere de lege și a actelor administrative necesare pentru a se conforma Directivei 2008/56/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 17 iunie 2008 de instituire a unui cadru de acțiune comunitară în domeniul politicii privind mediul marin (Directiva-cadru Strategia pentru mediul marin) (<sup>1</sup>) sau, în orice caz, prin necomunicarea acestora Comisiei, Republica Polonă nu și-a îndeplinit obligațiile care îi revin în temeiul articolului 26 alineatul (1) din această directivă;
- obligarea Republicii Polone, în conformitate cu articolul 260 alineatul (3) TFUE, la plata unei penalități cu titlu cominatoriu în cuantum de 93 492 EUR pe zi de întârziere, până la data pronunțării hotărârii în prezenta cauză, ca sancțiune pentru neîndeplinirea obligației de comunicare a măsurilor de transpunere a Directivei 2008/56/CE;
- obligarea Republicii Polone la plata cheltuielilor de judecată.

#### Motivele și principalele argumente

Termenul pentru transpunerea Directivei 2008/56/CE a expirat la 15 iulie 2010.

(<sup>1</sup>) JO L 164, p. 19.

**Recurs introdus la 18 mai 2012 de Ellinika Nafpigeia AE împotriva Hotărârii Tribunalului (Camera a șaptea) din 15 martie 2012 în cauza T-391/08, Ellinika Nafpigeia/Comisia Europeană**

(Cauza C-246/12 P)

(2012/C 200/16)

*Limba de procedură: greaca*

**Părțile**

*Recurentă:* Ellinika Nafpigeia AE (reprezentanți: I. Drosos, V. Karagiannis, avocați)

*Cealaltă parte în proces:* Comisia Europeană

**Concluziile recurente**

- Anularea hotărârii atacate, pronunțată de Tribunal în cauza T-391/08;
- anularea articolului 1 alineatul (2), a articolelor 2, 3, 5, 6, a articolului 8 alineatul (2) și a articolelor 9, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 18 și 19 din Decizia din 2 iulie 2008 a Comisiei „privind ajutoarele nr. C 16/2004 (ex NN 29/2004, CP 71/2002 și CP 133/2005) acordate de Grecia societății Ellinika Nafpigeia A. E.”, atacată inițial;
- în subsidiar, anularea în parte a hotărârii atacate, în măsura în care se referă la măsurile E12b, E13a, E13b, E14, E16 și E17 din decizia atacată inițial, și anularea părții corespunzătoare din decizia atacată inițial;
- cu titlu mai subsidiar, anularea în parte a hotărârii atacate, în măsura în care se referă la măsura E7 din decizia atacată inițial, și anularea părții corespunzătoare din decizia atacată inițial;
- obligarea Comisiei la plata cheltuielilor de judecată efectuate de recurentă în procedurile în fața Tribunalului și în fața Curții.

**Motivele și principalele argumente**

Prin intermediul primului motiv de recurs, recurenta susține că hotărârea atacată este afectată de interpretarea și aplicarea eronată a articolului 346 TFUE, fapt care trebuie să determine anularea integrală a tuturor capetelor de cerere și a dispozitivului, sau cel puțin a unora dintre acestea, astfel cum se arată în cererea de recurs. Prin intermediul celui de al doilea motiv de recurs, recurenta susține că hotărârea atacată este afectată de interpretarea și aplicarea eronată a articolului 348 TFUE, fapt care trebuie să determine anularea integrală a tuturor capetelor de cerere și a dispozitivului, sau cel puțin a unora dintre acestea, astfel cum se arată în cererea de recurs. Prin intermediul celui de al treilea motiv de recurs, recurenta susține că prin hotărârea

atacată i-au fost respinse în mod eronat pretențiile privind încălcarea drepturilor sale procedurale prin decizia atacată inițial, eroare care trebuie să determine anularea hotărârii atacate în măsura indicată în cererea de recurs.

**Recurs introdus la 22 mai 2012 de Northern Ireland Department of Agriculture and Rural Development împotriva Ordonanței Tribunalului (Camera a opta) din 6 martie 2012 în cauza T-453/10, Northern Ireland Department of Agriculture and Rural Development/Comisia Europeană**

(Cauza C-248/12)

(2012/C 200/17)

*Limba de procedură: engleza*

**Părțile**

*Recurent:* Northern Ireland Department of Agriculture and Rural Development (reprezentanți: K.J. Brown, Departmental Solicitor's office, D. Wyatt QC, V. Wakefield, Barristers)

*Cealaltă parte în proces:* Comisia Europeană

**Concluziile recurentului**

- Anularea ordonanței Tribunalului;
- declararea admisibilității acțiunii în anulare formulată de Northern Ireland Department of Agriculture and Rural Development și trimiterea cauzei spre judecare Tribunalului pentru ca acesta să se poată pronunța asupra fondului;
- obligarea Comisiei la plata cheltuielilor de judecată efectuate de reclamantă în prezenta cauză, precum și la plata celor din cadrul excepției de inadmisibilitate ridicată în primă instanță; și
- amânarea pronunțării cu privire la plata cheltuielilor de judecată pentru rest.

**Motivele și principalele argumente**

**Primul motiv**, potrivit căruia Tribunalul nici nu a identificat, nici nu a aplicat un criteriu juridic adecvat, Hotărârile Piraiki-Patraiki și alții/Comisia și Dreyfus/Comisia nefiind decât două exemple ale unui principiu de drept mai larg, potrivit căruia un act al Uniunii trebuie să fie considerat că vizează direct persoanele a căror situație juridică este afectată atunci când consecințele actului în cauză „se impun fără echivoc”, atunci când orice altă posibilitate este „pur teoretică” sau atunci când este „evident” că puterea discriminatorie a unui terț nu s-ar putea exercita decât într-un sens determinat. Acest principiu trebuie aplicat la situația de fapt din fiecare litigiu.

**Al doilea motiv**, potrivit căruia Tribunalul a comis o eroare de drept și a acționat cu încălcarea principiului securității juridice, încercând să limiteze domeniul de aplicare al Hotărârilor Piraiki-Patraiki și alții/Comisia și Dreyfus/Comisia (limitând în special domeniul de aplicare al primei hotărâri la situațiile în care actul Uniunii este adoptat ca răspuns la o cerere a unui stat membru și limitând domeniul de aplicare al celei de a doua la situațiile care se înscriu într-un „context factual foarte specific”).

**Al treilea motiv**, potrivit căruia Tribunalul a comis o eroare de drept întrucât a făcut mai strict criteriul calității procesuale active în temeiul articolului 263 TFUE. Această concepție este contrară interpretării corecte a articolului 263 TFUE, astfel cum a fost modificat prin Tratatul de la Lisabona, având în special în vedere obiectivul acestuia și principiul protecției jurisdicționale efective.

**Al patrulea motiv**, potrivit căruia, dacă Tribunalul ar fi respectat principiile de drept aplicabile prezentei cauze, Northern Ireland Department of Agriculture and Rural Development ar fi fost considerat „vizat în mod direct”. Mai precis, situația constituțională a Regatului Unit este de așa natură încât administrația regională — în speță Northern Ireland Department of Agriculture and Rural Development — suportă în mod direct costul unui refuz de finanțare. Legătura de cauzalitate este directă și automată. Acordurile privind transferul de competență în cadrul Regatului Unit sunt bine stabilite (a se vedea Hotărârea din 16 iulie 2009, Horvath, C-428/07, Rep., p. I-6355) și orice argument potrivit căruia aplicarea lor nu se impune „fără echivoc” trebuie să fie respins.

---

**Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de Tribunal de commerce de Bruxelles (Belgia) la 22 mai 2012 — Christian van Buggenhout și Ilse van de Mierop (lichidatori ai Grontimmo SA)/Banque Internationale à Luxembourg**

(Cauza C-251/12)

(2012/C 200/18)

*Limba de procedură: franceza*

**Instanța de trimitere**

Tribunal de commerce de Bruxelles

**Părțile din acțiunea principală**

*Reclamantți:* Christian van Buggenhout și Ilse van de Mierop (lichidatori ai Grontimmo SA)

*Pârâtă:* Banque Internationale à Luxembourg

**Întrebările preliminare**

1. Care este interpretarea care trebuie dată termenilor „obligație în beneficiul debitorului” cuprinși în articolul 24 din Regulamentul (CE) nr. 1346/2000 din 29 mai 2000 <sup>(1)</sup>?
2. Acești termeni trebuie interpretați ca incluzând o plată efectuată în favoarea unui creditor al debitorului care a intrat în faliment, la cererea acestuia, atunci când partea care a executat această obligație de plată pe seama și în beneficiul debitorului care a intrat în faliment a executat-o fără a avea cunoștință despre existența unei proceduri de insolvență, deschisă împotriva debitorului într-un alt stat membru?

---

<sup>(1)</sup> Regulamentul (CE) nr. 1346/2000 al Consiliului din 29 mai 2000 privind procedurile de insolvență (JO L 160, p. 1, Ediție specială, 19/vol. 1, p. 143).

---

**Ordonanța președintelui Camerei întâi a Curții din 7 mai 2012 (cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulată de Landgericht Essen — Germania) — Dr. Biner Bähr als Insolvenzverwalter über das Vermögen der Hertie GmbH/HIDD Hamburg-Bramfeld B.V. 1**

(Cauza C-494/10) <sup>(1)</sup>

(2012/C 200/19)

*Limba de procedură: germana*

Președintele Camerei întâi a dispus radierea cauzei.

---

<sup>(1)</sup> JO C 30, 29.1.2011.



## TRIBUNALUL

### Hotărârea Tribunalului din 24 mai 2012 — MasterCard și alții/Comisia

(Cauza T-111/08) <sup>(1)</sup>

**[„Concurență — Decizie a unei asocieri de întreprinderi — Piața serviciilor de acceptare a operațiunilor efectuate cu carduri de debit, de debit cu plată amânată și de credit — Decizie de constatare a unei încălcări a articolului 81 CE și a articolului 53 din Acordul privind SEE — Comisioane inter-bancare multilaterale generice — Articolul 81 alineatele (1) și (3) CE — Noțiunea de restricție accesorie — Lipsa necesității obiective — Restrângere a concurenței prin efect — Condiții de acordare a unei exceptări individuale — Dreptul la apărare — Măsură corectivă — Penalitate cu titlu cominatoriu — Motivare — Proporționalitate”]**

(2012/C 200/20)

Limba de procedură: engleza

#### Părțile

**Reclamante:** MasterCard, Inc. (Wilmington, Statele Unite), MasterCard International, Inc. (Wilmington), și MasterCard Europe (Waterloo, Belgia) (reprezentați: B. Amory, V. Brophy, S. McInnes, avocați, și T. Sharpe, QC)

**Pârâtă:** Comisia Europeană (reprezentați: inițial F. Arbault, N. Khan și V. Bottka, ulterior N. Khan și V. Bottka, agenți)

**Interveniente în susținerea reclamantelor:** Banco Santander, SA (Santander, Spania) (reprezentați: F. Lorente Hurtado, P. Vidal Martínez și A. Rodriguez Encinas, avocați), Royal Bank of Scotland plc (Edinburgh, Regatul Unit) (reprezentați: D. Liddell, solicitor, D. Waelbroeck, avocat, N. Green, QC, și M. Hoskins, barrister), HSBC Bank plc (Londra, Regatul Unit) (reprezentați: M. Coleman, P. Scott, solicitors, și R. Thompson, QC), Bank of Scotland plc (Edinburgh) (reprezentați: inițial S. Kim, K. Gordon și C. Hutton, solicitors, ulterior J. Flynn, QC, E. McKnight și K. Fountoukakos-Kyriakakos, solicitors), Lloyds TSB Bank plc (Londra) (reprezentați: E. McKnight, K. Fountoukakos-Kyriakakos, solicitors, și J. Flynn, QC), și MBNA Europe Bank Ltd (Chester, Regatul Unit) (reprezentați: A. Davis, solicitor, și J. Swift, QC)

**Intervenienți în susținerea pârâtelor:** Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord (inițial E. Jenkinson și I. Rao, agenți, ulterior I. Rao, S. Ossowski și F. Penlington, și în sfârșit I. Rao, S. Ossowski și C. Murrell, agenți, asistați de J. Turner, QC, și J. Holmes, barrister), British Retail Consortium (Londra) (reprezentați: P. Crockford, solicitor, și A. Robertson, barrister); și EuroCommerce AISBL (Bruxelles, Belgia) (reprezentați: inițial F. Tuytschaever și F. Wijckmans, ulterior F. Wijckmans și J. Stuyck, avocați)

#### Obiectul

Cu titlu principal, o cerere de anulare a Deciziei C(2007) 6474 final a Comisiei din 19 decembrie 2007 privind o procedură în temeiul articolului 81 [CE] și al articolului 53 din Acordul privind SEE (Cazul COMP/34.579 — MasterCard, Cazul COMP/36.518 — EuroCommerce, Cazul COMP/38.580 — Commercial Cards) și, cu titlu subsidiar, o cerere de anulare a articolelor 3-5 și 7 din aceeași decizie.

#### Dispozitivul

1. Respinge acțiunea.
2. MasterCard, Inc., MasterCard International, Inc., și MasterCard Europe suportă propriile cheltuieli de judecată, precum și pe cele efectuate de Comisia Europeană.
3. Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord suportă propriile cheltuieli de judecată.
4. British Retail Consortium și EuroCommerce AISBL suportă propriile cheltuieli de judecată.
5. Banco Santander, SA, Royal Bank of Scotland plc, HSBC Bank plc, Bank of Scotland plc, Lloyds TSB Bank plc și MBNA Europe Bank Ltd suportă propriile cheltuieli de judecată.

<sup>(1)</sup> JO C 116, 9.5.2008.

### Hotărârea Tribunalului din 22 mai 2012 — Retractable Technologies/OAPI — Abbott Laboratories (RT)

(Cauza T-371/09) <sup>(1)</sup>

**[„Marcă comunitară — Procedură de opoziție — Cerere de înregistrare a mărcii figurative RT — Marca națională verbală anterioară RTH — Motiv relativ de refuz — Risc de confuzie — Articolul 8 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 207/2009”]**

(2012/C 200/21)

Limba de procedură: germana

#### Părțile

**Reclamantă:** Retractable Technologies (Little Elm, Texas, Statele Unite) (reprezentant: K. Dröge, avocat)

*Pârât:* Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale) (reprezentați: inițial C. Jenewein, ulterior G. Schneider și D. Walicka, agenți)

*Cealaltă parte în procedura care s-a aflat pe rolul camerei de recurs a OAPI, intervenientă la Tribunal:* Abbott Laboratories (Abbot Park, Illinois, Statele Unite)

### Obiectul

Acțiune formulată împotriva deciziei Camerei a patra de recurs a OAPI din 24 iulie 2009 (cazul R 1234/2008-4), privind o procedură de opoziție între Abbott Laboratories și Retractable Technologies, Inc.

### Dispozitivul

1. Respinge acțiunea.
2. Obligă Retractable Technologies, Inc. la plata cheltuielilor de judecată.

(<sup>1</sup>) JO C 282, 21.11.2009.

**Hotărârea Tribunalului din 24 mai 2012 — Grupo Osborne/OAPI — Industria Licorera Quezalteca (TORO XL)**

(Cauza T-169/10) (<sup>1</sup>)

*[„Marcă comunitară — Procedură de opoziție — Cerere de înregistrare a mărcii comunitare verbale TORO XL — Marca comunitară figurativă anterioară XL — Motiv relativ de refuz — Articolul 8 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul nr. 207/2009 — Lipsa riscului de confuzie”]*

(2012/C 200/22)

Limba de procedură: spaniola

### Părțile

*Reclamantă:* Grupo Osborne (El Puerto de Santa María, Spania) (reprezentant: J. M. Iglesias Monravá, avocat)

*Pârât:* Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale) (reprezentant: J. Crespo Carrillo, agent)

*Cealaltă parte în procedura care s-a aflat pe rolul camerei de recurs a OAPI, intervenientă la Tribunal:* Industria Licorera Quezalteca, SA (Quetzal Tenango, Guatemala)

### Obiectul

Acțiune formulată împotriva Deciziei Camerei a doua de recurs a OAPI din 22 ianuarie 2010 (cauza R 223/2009-2) privind o procedură de opoziție între Industria Licorera Quezalteca, SA și Grupo Osborne, SA.

### Dispozitivul

1. Anulează Decizia Camerei a doua de recurs a Oficiului pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale) (OAPI) din 22 ianuarie 2010 (cauza R 223/2009-2).
2. Obligă OAPI la plata cheltuielilor de judecată.

(<sup>1</sup>) JO C 148, 5.6.2010.

**Hotărârea Tribunalului din 25 mai 2012 — Nike International/OAPI — Intermar Simanto Nahmias (JUMPMAN)**

(Cauza T-233/10) (<sup>1</sup>)

*[„Marcă comunitară — Procedură de opoziție — Cerere de înregistrare a mărcii comunitare verbale JUMPMAN — Marcă națională verbală anterioară JUMP — Motiv relativ de refuz — Risc de confuzie — Articolul 8 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 207/2009”]*

(2012/C 200/23)

Limba de procedură: engleza

### Părțile

*Reclamantă:* Nike International Ltd (Beaverton, Oregon, Statele Unite) (reprezentant: M. de Justo Bailey, avocat)

*Pârât:* Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale) (reprezentant: P. Geroulakos, agent)

*Cealaltă parte în procedura care s-a aflat pe rolul camerei de recurs a OAPI, intervenientă la Tribunal:* Intermar Simanto Nahmias (Çatalca-Istanbul, Turcia) (reprezentați: J. Güell Serra și M. Curell Aguilà, avocați)

### Obiectul

Acțiune formulată împotriva Deciziei Camerei întâi de recurs a OAPI din 11 martie 2010 în cauza R 738/2009-1 referitoare la o procedură de opoziție între Intermar Simanto Nahmias și Nike International Ltd.

### Dispozitivul

1. Respinge acțiunea.
2. Obligă Nike International Ltd. la plata cheltuielilor de judecată.

(<sup>1</sup>) JO C 195, 17.7.2010.

**Hotărârea Tribunalului din 22 mai 2012 — Olive Line International/OAPI — Umbria Oliei International (O·LIVE)**

(Cauza T-273/10) <sup>(1)</sup>

[„**Marcă comunitară — Procedură de opoziție — Cerere de înregistrare a mărcii comunitare figurative O·LIVE — Mărcile comunitare și spaniole figurative și verbală anterioare Olive line — Motiv relativ de refuz — Risc de confuzie — Articolul 8 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 207/2009**”]

(2012/C 200/24)

Limba de procedură: engleza

**Părțile**

Reclamantă: Olive Line International, SL (Madrid, Spania) (reprezentant: P. Koch Moreno, avocat)

Pârât: Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale) (reprezentant: S. Schäffner, agent)

Cealaltă parte în procedura care s-a aflat pe rolul camerei de recurs a OAPI, intervenientă la Tribunal: Umbria Oliei International Srl (Roma, Italia) (reprezentant: E. Montelione, avocat)

**Obiectul**

Acțiune formulată împotriva Deciziei Camerei a patra de recurs a OAPI din 14 aprilie 2010 (cauza R 4/2009-4) referitoare la o procedură de opoziție între Olive Line International, SL și O. International Srl.

**Dispozitivul**

1. Anulează Decizia Camerei a patra de recurs a Oficiului pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale) (OAPI) din 14 aprilie 2010 (cauza R 4/2009-4) în măsura în care aceasta vizează, pe de o parte, ansamblul produselor vizate de cererea de înregistrare a mărcii și care se încadrează în clasa 3, și anume „[i]nălbitori și alte preparate pentru spălare; preparate pentru curățare, lustruire, degresare și preparate abrazive; săpunuri, parfumerie, uleiuri esențiale, cosmetice, loțiuni pentru păr, pastă de dinți”, și, pe de altă parte, „servicii de igienă și frumusețe pentru oameni sau pentru animale”, vizate de cererea de înregistrare a mărcii și încadrate în clasa 44.
2. Respinge în rest acțiunea.
3. OAPI și Umbria Oliei International Srl suportă trei părți din propriile cheltuieli de judecată, precum și, fiecare, trei optimi din cheltuielile de judecată efectuate de Olive Line International SL.
4. Obligă Olive Line International, SL la plata, în afară de un sfert din propriile cheltuieli de judecată, a unui sfert din cheltuielile de judecată efectuate de OAPI și de Umbria Oliei International Srl.

<sup>(1)</sup> JO C 221, 14.8.2010.

**Hotărârea Tribunalului din 22 mai 2012 — Nordmilch/OAPI — Lactimilk (MILRAM)**

(Cauza T-546/10) <sup>(1)</sup>

[„**Marcă comunitară — Procedură de opoziție — Cerere de înregistrare a mărcii comunitare verbale MILRAM — Mărcile naționale verbale și figurative anterioare RAM — Motiv relativ de refuz — Similitudinea produselor și a semnelor — Risc de confuzie — Articolul 8 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 207/2009**”]

(2012/C 200/25)

Limba de procedură: germana

**Părțile**

Reclamantă: Nordmilch AG (Bremen, Germania) (reprezentant: R. Schneider, avocat)

Pârât: Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale) (reprezentant: K. Klüpfel, agent)

Cealaltă parte în procedura care s-a aflat pe rolul camerei de recurs a OAPI, intervenientă la Tribunal: Lactimilk, SA (Madrid, Spania) (reprezentant: P. Casamitjana Leonart, avocat)

**Obiectul**

Acțiune formulată împotriva Deciziei Camerei a patra de recurs a OAPI din 15 septembrie 2010 (cauzele conexe R 1041/2009-4 și R 1053/2009-4) privind o procedură de opoziție între Lactimilk SA și Nordmilch AG.

**Dispozitivul**

1. Respinge acțiunea.
2. Obligă Nordmilch AG la plata cheltuielilor de judecată.

<sup>(1)</sup> JO C 30, 29.1.2011.

**Hotărârea Tribunalului din 24 mai 2012 — JBF RAK/Consiliul**

(Cauza T-555/10) <sup>(1)</sup>

[„**Subvenții — Importuri de anumite tipuri de polietilen tereftalat originare din Iran, Pakistan și Emiratele Arabe Unite — Taxă compensatorie definitivă și colectare definitivă a taxei provizorii — Articolul 11 alineatul (8) articolul 15 alineatul (1) și articolul 30 alineatul (5) din Regulamentul (CE) nr. 597/2009 — Principiul bunei administrări**”]

(2012/C 200/26)

Limba de procedură: engleza

**Părțile**

Reclamantă: JBF RAK (Ras Al Khaimah, Emiratele Arabe Unite) (reprezentant: B. Servais, avocat)

*Pârât:* Consiliul Uniunii Europene (reprezentanți: B. Driessen, agent, asistat de G. Berrisch, avocat, și de N. Chesaites, barrister)

*Intervenientă în susținerea pârâtului:* Comisia Europeană (reprezentanți: H. van Vliet, M. França și G. Luengo, agenți)

### Obiectul

Cerere de anulare a Regulamentului de punere în aplicare (UE) nr. 857/2010 al Consiliului din 27 septembrie 2010 de instituire a unei taxe compensatorii definitive și de colectare definitivă a taxei provizorii instituite la importurile de anumite tipuri de polietilen tereftalat originare din Iran, Pakistan și Emiratele Arabe Unite (JO L 54, p. 10).

### Dispozitivul

1. Respinge acțiunea.
2. JBF RAK LLC suportă propriile cheltuieli de judecată, precum și cheltuielile de judecată efectuate de Consiliul Uniunii Europene.
3. Comisia Europeană suportă propriile cheltuieli de judecată.

(<sup>1</sup>) JO C 30, 29.1.2011.

**Hotărârea Tribunalului din 22 mai 2012 — Environmental Manufacturing/OAPI — Wolf (Reprezentarea unui cap de lup)**

(Cauza T-570/10) (<sup>1</sup>)

*[„Marcă comunitară — Procedură de opoziție — Cerere de înregistrare a unei mărci comunitare figurative care reprezintă un cap de lup — Mărci naționale și internaționale figurative anterioare WOLF Jardín și Outils WOLF — Motive relative de refuz — Atingere adusă caracterului distinctiv sau renumelui mărcii anterioare — Articolul 8 alineatul (5) din Regulamentul (CE) nr. 207/2009”]*

(2012/C 200/27)

Limba de procedură: engleza

### Părțile

*Reclamantă:* Environmental Manufacturing LLP (Stowmarket, Regatul Unit) (reprezentanți: S. Malynicz, barrister și M. Atkins, solicitor)

*Pârât:* Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale) (reprezentant: A. Folliard-Monguiral, agent)

*Cealaltă parte în procedura care s-a aflat pe rolul camerei de recurs a OAPI, intervenientă la Tribunal:* Société Elmar Wolf (Wissembourg, Franța) (reprezentant: N. Boespflug, avocat)

### Obiectul

Acțiune în anulare formulată împotriva Deciziei Camerei a doua de recurs a OAPI din 6 octombrie 2010 (cauza R 425/2010-2) privind o procedură de opoziție între Société Elmar Wolf și Environmental Manufacturing LLP

### Dispozitivul

1. Respinge acțiunea.
2. Obligă Environmental Manufacturing LLP la plata cheltuielilor de judecată.

(<sup>1</sup>) JO C 63, 26.2.2011.

**Hotărârea Tribunalului din 22 mai 2012 — Aitic Penteo/OAPI — Atos Worldline (PENTEO)**

(Cauza T-585/10) (<sup>1</sup>)

*[„Marcă comunitară — Procedură de opoziție — Cerere de înregistrare a mărcii comunitare verbale PENTEO — Mărcile Benelux și internaționale verbale anterioare XENTEO — Motiv relativ de refuz — Risc de confuzie — Articolul 8 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 207/2009 — Articolele 75 și 76 din Regulamentul nr. 207/2009”]*

(2012/C 200/28)

Limba de procedură: engleza

### Părțile

*Reclamantă:* Aitic Penteo, SA (Barcelona, Spania) (reprezentant: J. Carbonell Callicó, avocat)

*Pârât:* Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale) (reprezentant: A. Folliard-Monguiral, agent)

*Cealaltă parte în procedura care s-a aflat pe rolul camerei de recurs a OAPI:* Atos Worldline SA (Bruxelles, Belgia)

### Obiectul

Acțiune formulată împotriva Deciziei Camerei întâi de recurs a OAPI din 23 septembrie 2010 (cauza R 774/2010-1) referitoare la o procedură de opoziție între Atos Worldline SA și Aitic Penteo, SA

**Dispozitivul**

1. Respinge acțiunea.
2. Obligă Aitic Penteo, SA la plata cheltuielilor de judecată.

(<sup>1</sup>) JO C 63, 26.2.2011.

**Hotărârea Tribunalului din 22 mai 2012 — Kraft Foods Global Brands/OAPI — fenaco (SUISSE PREMIUM)**

(Cauza T-60/11) (<sup>1</sup>)

[„*Marcă comunitară — Procedură de opoziție — Cerere de înregistrare a mărcii comunitare figurative SUISSE PREMIUM — Marcă comunitară figurativă anterioară Premium — Motiv relativ de refuz — Absența unui risc de confuzie — Respingerea opoziției — Articolul 8 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 207/2009*”]

(2012/C 200/29)

Limba de procedură: germana

**Părțile**

Reclamantă: Kraft Foods Global Brands LLC (Northfield, Illinois, Statele Unite) (reprezentant: M. de Justo Bailey, avocat)

Pârât: Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale) (reprezentant: R. Manea, agent)

Cealaltă parte în procedura care s-a aflat pe rolul camerei de recurs a OAPI, intervenientă la Tribunal: fenaco Genossenschaft (Berna, Elveția) (reprezentant: P. Koch Moreno, avocat)

**Obiectul**

Acțiune formulată împotriva Deciziei Camerei întâi de recurs a OAPI din 11 noiembrie 2010 (cauza R 522/2010-1), privind o procedură de opoziție între Kraft Foods Global Brands LLC și fenaco Genossenschaft

**Dispozitivul**

1. Respinge acțiunea.
2. Obligă Kraft Foods Global Brands LLC la plata cheltuielilor de judecată.

(<sup>1</sup>) JO C 103, 2.4.2011

**Hotărârea Tribunalului din 22 mai 2012 — Asa/OAPI — Merck (FEMIFERAL)**

(Cauza T-110/11) (<sup>1</sup>)

[„*Marcă comunitară — Procedură de opoziție — Cerere de înregistrare a mărcii comunitare verbale FEMIFERAL — Marcă națională verbală anterioară Feminatal și marcă națională figurativă anterioară feminatal — Motiv relativ de refuz Similitudinea semnelor — Risc de confuzie — Articolul 8 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 207/2009*”]

(2012/C 200/30)

Limba de procedură: polona

**Părțile**

Reclamantă: Asa sp. z o.o. (Głubczyce, Polonia) (reprezentant: M. Chimiak, avocat)

Pârât: Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale) (reprezentant: D. Walicka, agent)

Cealaltă parte în procedura care s-a aflat pe rolul camerei de recurs a OAPI: Merck sp. z o.o. (Varșovia, Polonia)

**Obiectul**

Acțiune formulată împotriva Deciziei Camerei întâi de recurs a OAPI din 19 noiembrie 2010 (cauza R 182/2010-1) referitoare la o procedură de opoziție între Merck sp. z o.o. și Asa sp. z o.o.

**Dispozitivul**

1. Respinge acțiunea.
2. Obligă Asa sp. z o.o. la plata cheltuielilor de judecată.

(<sup>1</sup>) JO C 139, 7.5.2011.

**Hotărârea Tribunalului din 24 mai 2012 — TMS Trademark-Schutzrechtsverwertungsgesellschaft/OAPI — Comercial Jacinto Parera (MAD)**

(Cauza T-152/11) (<sup>1</sup>)

[„*Marcă comunitară — Procedură de decădere — Marca comunitară figurativă MAD — Utilizare serioasă a mărcii — Articolul 51 alineatul (1) litera (a) din Regulamentul (CE) nr. 207/2009 — Formă care diferă prin elemente care nu îi afectează caracterul distinctiv — Articolul 15 alineatul (1) litera (a) din Regulamentul nr. 207/2009*”]

(2012/C 200/31)

Limba de procedură: spaniola

**Părțile**

Reclamantă: TMS Trademark Schutzrechtsverwertungsgesellschaft (Düsseldorf, Germania) (reprezentați: B. Hein și M. H. Hoffmann, avocați)

Pârât: Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale) (reprezentant: J. Crespo Carrillo, agent)

Cealaltă parte în procedura care s-a aflat pe rolul camerei de recurs a OAPI, intervenientă la Tribunal: Comercial Jacinto Parera, SA (Barcelona, Spania)

### Obiectul

Acțiune formulată împotriva deciziei Camerei a patra de recurs a OAPI din 16 decembrie 2010 (cazul R 449/2009-2), privind o procedură de anulare între Trademark-Schutzrechtsverwertungsgesellschaft mbH și Comercial Jacinto Parera, SA

### Dispozitivul

1. Respinge acțiunea.
2. Obligă TMS Trademark-Schutzrechtsverwertungsgesellschaft mbH la plata cheltuielilor de judecată.

(<sup>1</sup>) JO C 139, 7.5.2011.

### Hotărârea Tribunalului din 22 mai 2012 — Sport Eybl & Sports Experts/OAPI — Seven (SEVEN SUMMITS)

(Cauza T-179/11) (<sup>1</sup>)

[„**Marcă comunitară — Procedură de opoziție — Cerere de înregistrare a mărcii comunitare figurative SEVEN SUMMITS — Marca comunitară figurativă anterioară Seven — Motiv relativ de refuz — Risc de confuzie — Articolul 8 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 207/2009**”]

(2012/C 200/32)

Limba de procedură: engleza

### Părțile

Reclamantă: Sport Eybl & Sports Experts GmbH (Wels, Austria) (reprezentant: S. Fürst, avocat)

Pârât: Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale) (reprezentant: A. Folliard-Monguiral, agent)

Cealaltă parte în procedura care s-a aflat pe rolul camerei de recurs a OAPI, intervenientă la Tribunal: Seven SpA (Leini, Italia) (reprezentant: D. Sindico, avocat)

### Obiectul

Acțiune formulată împotriva Deciziei Camerei a patra de recurs a OAPI din 17 ianuarie 2011 (cauza R 364/2010-4) privind o procedură de opoziție între Seven SpA și Sport Eybl & Sports Experts GmbH

### Dispozitivul

1. Respinge acțiunea.
2. Obligă Sport Eybl & Sports Experts GmbH să suporte propriile cheltuieli de judecată precum și pe cele efectuate de Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale) (OAPI) și de Seven SpA.

(<sup>1</sup>) JO C 152, 21.5.2011.

### Hotărârea Tribunalului din 22 mai 2012 — Vakalis/Comisia

(Cauza T-317/11 P) (<sup>1</sup>)

[„**Recurs — Funcție publică — Funcționari — Pensii — Transferul drepturilor de pensie naționale — Calculul anilor de plată a contribuțiilor la sistemul de pensii — Dispoziții generale de aplicare — Obligația de motivare — Principiul contradictorialității — Egalitate de tratament**”]

(2012/C 200/33)

Limba de procedură: franceza

### Părțile

Recurent: Ioannis Vakalis (Luvinate, Italia) (reprezentant: S. Pappas, avocat)

Cealaltă parte în proces: Comisia Europeană (reprezentanți: D. Martin și J. Baquero Cruz, agenți)

### Obiectul

Recurs formulat împotriva Hotărârii Tribunalului Funcției Publice a Uniunii Europene (Camera întâi) din 13 aprilie 2011, Vakalis/Comisia (F-38/10, nepublicată încă în Repertoriu), având ca obiect anularea acestei hotărâri

### Dispozitivul

1. Respinge recursul.
2. Domnul Ioannis Vakalis suportă propriile cheltuieli de judecată, precum și cheltuielile de judecată efectuate de Comisia Europeană în cadrul prezentei proceduri.

(<sup>1</sup>) JO C 282, 24.9.2011.

### Ordonanța Tribunalului din 24 mai 2012 — Fortress Participations/OAPI — FIG și Fortress Investment Group (FORTRESS)

(Cauza T-314/11) (<sup>1</sup>)

[„**Marcă comunitară — Procedură de declarare a nulității — Retragerea cererii de declarare a nulității — Nepronunțare asupra fondului**”]

(2012/C 200/34)

Limba de procedură: engleza

### Părțile

Reclamantă: Fortress Participations BV (Rotterdam, Țările de Jos) (reprezentanți: inițial L. J. van de Braak, avocat, B. Ladas, solcitor, și S. Malynicz, barrister, ulterior L. J. van de Braak, S. Malynicz, R. Black, solcitor, și V. Baxter, solcitor)

Pârât: Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale) (reprezentant: V. Melgar, agent)

Celelalte părți în procedura care s-a aflat pe rolul camerei de recurs a OAPI, interveniente în fața Tribunalului: FIG LLC (New York, Statele Unite) și Fortress Investment Group (UK) Ltd (Londra, Regatul Unit) (reprezentanți: J. Gray și R. Mallinson, avocați)

**Obiectul**

Acțiune formulată împotriva Deciziei Camerei a doua de recurs a OAPI din 1 aprilie 2011 (cauza R 354/2009-2) privind o procedură de declarare a nulității între FIG LLC și Fortress Investment Group (UK), pe de o parte, și Fortress Participations BV, pe de altă parte

**Dispozitivul**

1. *Constată că nu mai este necesar să se pronunțe asupra fondului cauzei.*
2. *Reclamanta suportă propriile cheltuieli de judecată, precum și cheltuielile de judecată efectuate de pârât. Intervenientele suportă propriile cheltuieli de judecată.*

(<sup>1</sup>) JO C 238, 13.8.2011.

**Ordonanța Tribunalului din 24 mai 2012 — Fortress Participations/OAPI — FIG și Fortress Investment Group (FORTRESS)**

(Cauza T-315/11) (<sup>1</sup>)

**(„Marcă comunitară — Procedură de declarare a nulității — Retragerea cererii de declarare a nulității — Nepronunțare asupra fondului”)**

(2012/C 200/35)

*Limba de procedură: engleza*

**Părțile**

*Reclamantă:* Fortress Participations BV (Rotterdam, Țările de Jos) (reprezențanți: inițial L. J. van de Braak, avocat, B. Ladas, solicitor, și S. Malynicz, barrister, ulterior L. J. van de Braak, S. Malynicz, R. Black, solicitor, și V. Baxter, solicitor)

*Pârât:* Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale) (reprezentant: V. Melgar, agent)

*Celelalte părți în procedura care s-a aflat pe rolul camerei de recurs a OAPI, interveniente în fața Tribunalului:* FIG LLC (New York, Statele Unite) și Fortress Investment Group (UK) Ltd (Londra, Regatul Unit) (reprezențanți: J. Gray și R. Mallinson, avocați)

**Obiectul**

Acțiune formulată împotriva Deciziei Camerei a doua de recurs a OAPI din 8 martie 2011 (cauza R 355/2009-2) privind o procedură de declarare a nulității între FIG LLC și Fortress Investment Group (UK), pe de o parte, și Fortress Participations BV, pe de altă parte

**Dispozitivul**

1. *Constată că nu mai este necesar să se pronunțe asupra fondului cauzei.*

2. *Reclamanta suportă propriile cheltuieli de judecată, precum și cheltuielile de judecată efectuate de pârât. Intervenientele suportă propriile cheltuieli de judecată.*

(<sup>1</sup>) JO C 238, 13.8.2011.

**Acțiune introdusă la 25 aprilie 2012 — European Dynamics Luxembourg și Evropaiki Dynamiki/Europol**

(Cauza T-183/12)

(2012/C 200/36)

*Limba de procedură: greaca*

**Părțile**

*Reclamante:* European Dynamics Luxembourg SA (Ettelbrück, Luxemburg) și Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systemata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE (Atena, Grecia) (reprezentant: V. Christianos, avocat)

*Pârât:* Oficiul European de Poliție (Europol)

**Concluziile**

Reclamantele solicită Tribunalului:

- anularea deciziei Oficiului European de Poliție (denumit în continuare „Europol”) din 16 februarie 2012 prin care acordul-cadru a fost atribuit societății Capgemini Nederland BV în procedura deschisă de cerere de ofertă D/C3/1104;
- obligarea Europol la despăgubirea reclamantelor pentru prejudiciul pe care acestea l-au suferit ca urmare a faptului că au pierdut oportunitatea de a li se atribui acordul-cadru, prejudiciu pe care acestea îl evaluează la 161 887 euro, majorat cu dobânzi de la data adoptării deciziei;
- obligarea Europol la plata cheltuielilor de judecată.

**Motivele și principalele argumente**

Potrivit reclamantelor, decizia atacată trebuie anulată, conform articolului 263 TFUE, pentru motivul că, în cursul procedurii de atribuire a contractului, Europol a modificat un mare număr de criterii de atribuire referitoare la evaluarea ofertei atât tehnice, cât și financiare a candidaților, cu încălcarea flagrantă a dispozițiilor aplicabile Regulamentului financiar nr. 1605/2002 (<sup>1</sup>), a Regulamentului de punere în aplicare a acestuia (<sup>2</sup>) și a unei jurisprudențe constante.

(<sup>1</sup>) Regulamentul (CE, Euratom) nr. 1605/2002 al Consiliului din 25 iunie 2002 privind regulamentul financiar aplicabil bugetului general al Comunităților Europene.

(<sup>2</sup>) Regulamentul (CE, Euratom) nr. 2342/2002 al Comisiei din 23 decembrie 2002 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE, Euratom) nr. 1605/2002 al Consiliului privind regulamentul financiar aplicabil bugetului general al Comunităților Europene.

**Acțiune introdusă la 26 aprilie 2012 — Moonich Produktkonzepte & Realisierung/OAPI — Thermofilm Australia (HEATSTRIP)****(Cauza T-184/12)**

(2012/C 200/37)

*Limba în care a fost formulată acțiunea: germana***Părțile**

*Reclamantă:* Moonich Produktkonzepte & Realisierung GmbH (Sauerlach/Lochhofen, Germania) (reprezentant: H. Pannen, Rechtsanwalt)

*Pârât:* Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale)

*Cealaltă parte în procedura care s-a aflat pe rolul camerei de recurs:* Thermofilm Australia Pty Ltd (Springvale, Australia)

**Concluziile**

Reclamanta solicită Tribunalului:

- anularea Deciziei Camerei întâi de recurs a Oficiului pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale) din 26 ianuarie 2012 în cauza R 1956/2010-1,
- obligarea OAPI la plata cheltuielilor de judecată.

**Motivele și principalele argumente**

*Solicitantul mărcii comunitare:* reclamanta.

*Marca comunitară vizată:* marca verbală „HEATSTRIP” pentru produse din clasele 9, 11 și 35 — cererea de înregistrare nr. 7 296 676.

*Titularul mărcii sau al semnului invocat în procedura opoziției:* Thermofilm Australia Pty Ltd.

*Marca sau semnul invocat:* marca verbală neînregistrată „HEATSTRIP” protejată în Australia, în Canada, în Statele Unite ale Americii și în Regatul Unit pentru, între altele, aparate de încălzit.

*Decizia diviziei de opoziție:* respinge opoziția.

*Decizia camerei de recurs:* admite calea de atac și respinge cererea de înregistrare.

*Motivele invocate:* încălcarea articolului 8 alineatul (3) din Regulamentul nr. 207/2009, precum și a articolelor 75 și 76 alineatul (1) a doua teză din același regulament.

**Acțiune introdusă la 26 aprilie 2012 — Verus/OAPI — Maquet (LUCEA LED)****(Cauza T-186/12)**

(2012/C 200/38)

*Limba în care a fost formulată acțiunea: germana***Părțile**

*Reclamantă:* Verus Eood (Sofia, Bulgaria) (reprezentant: S. Vykydal)

*Pârât:* Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale)

*Cealaltă parte în procedura care s-a aflat pe rolul camerei de recurs:* Maquet SAS (Ardon, Franța)

**Concluziile**

Reclamanta solicită Tribunalului:

- anularea Deciziei Camerei a patra de recurs a Oficiului pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale) din 13 februarie 2012 în cauza R 67/2011-4 și trimiterea cauzei spre rejudecare la camera de recurs,
- obligarea pârâtului la plata cheltuielilor de judecată efectuate în prezenta cauză, precum și cele efectuate în fața camerei de recurs.

**Motivele și principalele argumente**

*Solicitantul mărcii comunitare:* Maquet SAS.

*Marca comunitară vizată:* marca verbală „LUCEA LED” pentru produse din clasa 10.

*Titularul mărcii sau al semnului invocat în procedura opoziției:* reclamanta.

*Marca sau semnul invocat:* marca verbală „LUCEO” pentru produse din clasele 10, 12 și 28.

*Decizia diviziei de opoziție:* admite opoziția.

*Decizia camerei de recurs:* admite calea de atac și respinge opoziția.

*Motivele invocate:*

- încălcarea articolului 8 alineatul (1) din Regulamentul nr. 207/2009,
- încălcarea articolului 76 alineatul (2) din Regulamentul nr. 207/2009,
- încălcarea articolului 75 alineatul (2) din Regulamentul nr. 207/2009,



- încălcarea normei 6 alineatul (4) din Regulamentul de aplicare nr. 2868/95 coroborat cu Decizia nr. EX-05-5,
- încălcarea articolului 42 din Regulamentul nr. 207/2009.

## Acțiune introdusă la 14 mai 2012 — Germania/Comisia

(Cauza T-198/12)

(2012/C 200/39)

Limba de procedură: germana

### Părțile

Reclamantă: Republica Federală Germania (reprezentanți: T. Henze și A. Wiedmann)

Pârâtă: Comisia Europeană

### Concluziile

Reclamanta solicită Tribunalului:

- anularea Deciziei C(2012) 1348 final a Comisiei din 1 martie 2012, notificată la 2 martie 2012, privind dispozițiile naționale notificate de guvernul federal german de menținere a valorilor-limită pentru plumb, bariu, arsen, antimoniu, mercur și nitrozamine și substanțe nitrozabile din jucării după data intrării în vigoare a Directivei 2009/48/CE privind siguranța jucăriilor,
- în măsura în care nu sunt aprobate dispozițiile naționale notificate de menținere a valorilor-limită pentru antimoniu, arsen și mercur [articolul 1 alineatul (1)] și
- în măsura în care sunt aprobate până la 21 iulie 2013 dispozițiile naționale notificate de menținere a valorilor-limită pentru plumb și bariu [articolul 1 alineatele (2) și (3)];
- obligarea Comisiei la plata cheltuielilor de judecată.

### Motivele și principalele argumente

În susținerea acțiunii, reclamanta invocă, în esență, următoarele motive.

1. Primul motiv, întemeiat pe existența unei încălcări a tratatelor, în sensul articolului 263 al doilea paragraf a treia ipoteză TFUE coroborat cu articolul 114 TFUE, constând în nelegalitatea limitării în timp a aprobării pentru plumb și bariu

Reclamanta susține că, în măsura în care Comisia a aprobat dispozițiile naționale notificate de menținere a valorilor-limită pentru plumb și bariu numai până la 21 iulie 2013, decizia atacată încalcă tratatele, în sensul articolului

263 al doilea paragraf a treia ipoteză TFUE, întrucât stabilește un termen care eludează regimul de aprobare prevăzut la articolul 114 TFUE.

2. Al doilea motiv, întemeiat pe existența unei încălcări a tratatelor, în sensul articolului 263 al doilea paragraf a doua ipoteză TFUE, constând în încălcarea obligației de motivare prevăzută la articolul 296 al doilea paragraf TFUE în privința limitării în timp a aprobării pentru plumb și bariu

În opinia reclamantei, Comisia a încălcat obligația de motivare prevăzută la articolul 296 al doilea paragraf TFUE și, prin urmare, a încălcat normele fundamentale de procedură, în sensul articolului 263 al doilea paragraf a doua ipoteză TFUE, deoarece a aprobat numai până la 21 iulie 2013 dispozițiile naționale privind valorile-limită pentru plumb și bariu, a căror menținere se solicită în prezent.

3. Al treilea motiv este întemeiat pe existența unui abuz de putere, în sensul articolului 263 al doilea paragraf a patra ipoteză TFUE, întrucât aprobarea pentru plumb și bariu este limitată în timp.
4. Al patrulea motiv, întemeiat pe existența unei încălcări a tratatelor, în sensul articolului 263 al doilea paragraf a treia ipoteză TFUE, constând în neluarea în considerare a criteriului de apreciere prevăzut la articolul 114 alineatele (4) și (6) TFUE pentru artimoniu, arsen și mercur

Reclamanta susține că, întrucât Comisia a considerat că guvernul federal german nu stabilit că Directiva 2009/48/CE <sup>(1)</sup> nu mai oferă un nivel de protecție suficient, respectiv că produce prejudicii sănătății, aceasta a încălcat tratatele, în sensul articolului 263 al doilea paragraf a treia ipoteză TFUE, deoarece nu a luat în considerare criteriul de apreciere prevăzut la articolul 114 alineatele (4) și (6) TFUE pentru a stabili dacă și în ce măsură, după adoptarea unei măsuri de armonizare, trebuie aprobată menținerea dispozițiilor naționale justificate de cerințe importante, în sensul articolului 36 TFUE.

În opinia reclamantei, în conformitate cu Hotărârea Curții în cauza C-3/00, Danemarca/Comisia, criteriul care trebuie avut în vedere este acela dacă statul membru solicitant a demonstrat că dispozițiile naționale garantează un nivel mai ridicat de protecție a sănătății publice decât măsura comunitară de armonizare și că acestea nu depășesc ceea ce este necesar pentru atingerea obiectivului respectiv.

5. Al cincilea motiv, întemeiat pe existența unei încălcări a tratatelor, în sensul articolului 263 al doilea paragraf a treia ipoteză TFUE, ca urmare a aplicării eronate, în fapt și în drept, a articolului 114 alineatele (4) și (6) TFUE cu privire la artimoniu, arsen și mercur

Reclamanta susține că, întrucât Comisia a considerat că guvernul federal german nu stabilit că dispozițiile naționale garantau un nivel de protecție mai ridicat decât Directiva 2009/48/CE, decizia atacată încalcă deopotrivă articolul 114 alineatele (4) și (6) TFUE și, prin urmare, încalcă tratatele, în sensul articolului 263 al doilea paragraf a treia ipoteză TFUE, deoarece dispozițiile naționale care stabilesc limite pentru arsen, antimoniu și mercur în jucării garantează efectiv un nivel de protecție mai ridicat pentru sănătatea copiilor decât Directiva 2009/48/CE, nu depășesc ceea ce este necesar pentru atingerea acestui obiectiv, iar guvernul federal german a demonstrat, în plus, îndeplinirea acestor condiții în conformitate cu jurisprudența Curții.

<sup>(1)</sup> Directiva 2009/48/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 18 iunie 2009 privind siguranța jucăriilor (JO L 170, p. 1).

### **Acțiune introdusă la 23 mai 2012 — Elitaliana/Eulex Kosovo și Starlite Aviation Operations**

(Cauza T-213/12)

(2012/C 200/40)

*Limba de procedură: italiana*

#### **Părțile**

*Reclamantă:* Elitaliana SpA (Roma, Italia) (reprezentant: R. Colagrande, avocat)

*Pârâte:* Eulex Kosovo — European Union Rule of Law Mission (Pristina, Republica Kosovo) și Starlite Aviation Operations (Dublin, Irlanda)

#### **Concluziile**

Reclamanta solicită Tribunalului:

- Anularea măsurilor Eulex — al căror conținut și date sunt necunoscute reclamantei — de atribuire a contractului în procedura de licitație denumită EuropeAid/131516/D/SER/XK — Helicopter Support to the EULEX Mission in Kosovo (PROC/272/11) societății Starlite Aviation Operations, comunicată de Eulex prin scrisoarea din 29.3.2012 (primită la aceeași dată prin e-mail) precum și a oricăror alte acte anterioare, subsecvente și/sau conexe în orice mod și, în special, în măsura necesară, a notei 2012-DAS-0392 din 17.4.2012, prin care Eulex a refuzat reclamantei accesul la înscrisurile referitoare la licitație, solicitat la data de 2.4.2012;
- Obligarea Eulex la repararea prejudiciului (în natură sau prin echivalent) suferit de reclamantă în măsura specificată mai sus la punctele 37 și următoarele;
- Obligarea Eulex la plata cheltuielilor de judecată.

#### **Motivele și principalele argumente**

Prezenta acțiune este îndreptată în principal împotriva măsurilor Eulex de atribuire a contractului în procedura de licitație denumită „EuropeAid/131516/D/SER/XK — Helicopter Support to the EULEX Mission in Kosovo (PROC/272/11)” în favoarea societății Starlite Aviation Operations, precum și a oricăror alte acte anterioare, subsecvente și/sau conexe în orice mod. Reclamanta solicită în această privință repararea prejudiciului cauzat.

În susținerea acțiunii formulate, reclamanta invocă un singur motiv, întemeiat pe încălcarea și/sau greșita aplicare a Anunțului de participare publicat la data de 18.10.2011 cu referire și la articolele 46 și următoarele din Directiva 18/2004/EC <sup>(1)</sup>; încălcarea principiilor generale de transparență, proporționalitate și egalitate de tratament astfel cum sunt prevăzute de „Ghidul practic referitor la procedurile de atribuire a contractelor pentru acțiunile externe ale UE” (Prag), aplicabile procedurii; precum și încălcarea principiului general al garantării concurenței efective în raport cu standardele prevăzute pentru serviciul care face obiectul achiziției publice.

Se învederează în această privință că procedura a fost atribuită ofertantului care nu întrunește cerințele tehnice impuse prin Anunț.

<sup>(1)</sup> Directiva 2004/18/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 31 martie 2004 privind coordonarea procedurilor de atribuire a contractelor de achiziții publice de lucrări, de bunuri și de servicii.

### **Ordonanța Tribunalului din 10 mai 2012 — Germania/Comisia**

(Cauza T-571/08 RENV) <sup>(1)</sup>

(2012/C 200/41)

*Limba de procedură: germana*

Președintele Camerei a doua a dispus radierea cauzei.

<sup>(1)</sup> JO C 55, 7.3.2009.

### **Ordonanța Tribunalului din 22 mai 2012 — Timab Industries și CFPR/Comisia**

(Cauza T-211/11) <sup>(1)</sup>

(2012/C 200/42)

*Limba de procedură: franceza*

Președintele Camerei a șasea a dispus radierea cauzei.

<sup>(1)</sup> JO C 179, 18.6.2011.

## TRIBUNALUL FUNCȚIEI PUBLICE

**Acțiune introdusă la 30 martie 2012 — ZZ/EIGE**

**(Cauza F-43/12)**

(2012/C 200/43)

*Limba de procedură: franceza*

### Părțile

*Reclamant:* ZZ (reprezentanți: T. Bontinck, S. Woog, avocats)

*Pârât:* Institutul European pentru Egalitatea de Șanse între Femei și Bărbați (EIGE)

### Obiectul și descrierea litigiului

Anularea deciziei EIGE de respingere a cererii reclamantului având ca obiect obținerea indemnizației de conducere pentru perioada 1 iunie 2010-30 septembrie 2011

### Concluziile reclamantului

- Anularea deciziei din 12 ianuarie 2012 a directoarei EIGE de respingere a cererii reclamantului având ca obiect obținerea indemnizației de conducere pentru perioada 1 iunie 2010-30 septembrie 2011, confirmată, ca urmare a reclamației reclamantului, prin decizia din 27 februarie 2012 a agentului pentru resurse umane al EIGE;
- obligarea la plata indemnizației de conducere pentru perioada 1 iunie 2010-30 septembrie 2011, majorată cu dobânzi de întârziere al căror quantum trebuie calculat la rata stabilită de Banca Centrală Europeană pentru operațiunile principale de refinanțare, majorată cu două puncte, începând de la 30 septembrie 2011;
- obligarea Institutului European pentru Egalitatea de Șanse între Bărbați și Femei la plata cheltuielilor de judecată.

**Acțiune introdusă la 10 aprilie 2012 — ZZ/Comisia**

**(Cauza F-45/12)**

(2012/C 200/44)

*Limba de procedură: engleza*

### Părțile

*Reclamant:* ZZ (reprezentant: N. Visan, avocat)

*Pârâtă:* Comisia Europeană

### Obiectul și descrierea litigiului

Anularea deciziei Comisiei de a nu prelungi contractul de agent contractual al reclamantului

### Concluziile reclamantului

- Anularea deciziei din 27-28 iulie 2011 a Delegației UE în Republica Moldova de a nu prelungi contractul de muncă al reclamantului și anularea Deciziei Comisiei DG.HR. D.2 din 16 ianuarie 2012 referitoare la reclamația nr. RL687/11 formulată de reclamant în temeiul articolului 90 alineatul (2) [din Statutul funcționarilor];
- obligarea Comisiei să îl reintegreze pe reclamant în cadrul altei delegații a UE pentru a-i permite să-și mențină drepturile obținute în cursul executării contractului său de muncă în cadrul Delegației UE în Republica Moldova în perioada 2008-2011 (cu privire la finalizarea perioadei de probă, treapta de salarizare și punctele de promovare obținute) și să asigure faptul că noul post va fi compatibil cu profilul concursului EPSO/CAST pe care reclamantul l-a promovat în 2007;
- obligarea pârâtei să recunoască public eroarea săvârșită de Delegația UE din Republica Moldova în momentul în care i-a oferit reclamantului postul de „chargé de mission adjoint”, eroare care a dus la imposibilitatea de a asigura aplicarea clauzei de prelungire a contractului cuprinse în articolul 4 alineatul (2) din contractul de muncă, și aceasta din prima zi, la încadrarea reclamantului într-un post inferior și la faptul că i s-au atribuit sarcini inferioare celor prevăzute de fișa postului reclamantului în perioada 2008-2011;
- obligarea pârâtei la plata de despăgubiri pentru prejudiciul moral suferit în perioada 2008-2011 ca urmare a neregulilor sus-menționate. Despăgubirile urmează să fie stabilite pe o bază lunară și să corespundă diferenței dintre salariul primit de reclamant și cel primit de agentul local pentru întreaga perioadă 2008-2011, întrucât delegația: a) a încredințat reclamantului în mod deliberat sarcini identice celor încredințate agentului local, în pofida diferențelor semnificative existente între fișele posturilor acestora; b) a făcut tot ce era posibil pentru ca reclamantul să nu poată îndeplini sarcinile și să ocupe funcțiile aferente fișei postului său; c) a negat constant faptul că postul reclamantului implica exercitarea funcției de adjunct al șefului secțiunii „FCA”;

- obligarea pârâtei la plata de despăgubiri pentru perioada cuprinsă între „10 noiembrie 2011 și reintegrarea într-un post din cadrul unei alte delegații sau instituții a UE” ca urmare a prejudiciului material și a celui moral suferite de reclamant ca urmare a deciziei din 27-28 iulie 2011 a Delegației UE în Republica Moldova de a nu prelungi contractul său de agent contractual de categoria 3a. Cuantumul acestor despăgubiri trebuie să fie stabilit prin raportare la salariul lunar al reclamantului pentru întreaga perioadă cuprinsă între 10 noiembrie 2011 și momentul reintegrării sale,
- obligarea Comisiei Europene la plata tuturor cheltuielilor de judecată.

---

**Acțiune introdusă la 7 mai 2012 — ZZ/Parlamentul European**

(Cauza F-52/12)

(2012/C 200/45)

*Limba de procedură: franceza*

**Părțile**

*Reclamant:* ZZ (reprezentant: A. Salerno, avocat)

*Pârât:* Parlamentul European

**Obiectul și descrierea litigiului**

Anularea, pe de o parte, a deciziei de stabilire a reședinței principale a reclamantului în Luxemburg și, pe de altă parte, a deciziei cuprinzând avizul de modificare a drepturilor de pensie ale reclamantului și prin care se elimină coeficientul corector pentru Franța cu începere de la 1 ianuarie 2010

**Concluziile reclamantului**

Cu titlu principal:

- anularea deciziei de stabilire a reședinței principale a reclamantului în Luxemburg și a deciziei din 28 iunie 2011 cuprinzând avizul de modificare a drepturilor de pensie ale reclamantului și prin care se elimină coeficientul corector pentru Franța cu începere de la 1 ianuarie 2010,
- obligarea Parlamentului European la stabilirea sumelor nedatorate percepute în mod repetat,
- obligarea Parlamentului European la plata sumelor restante de pensie rezultate împreună cu dobânzi moratorii corespunzătoare, calculate de la data scadenței sumelor restante datorate, la rata dobânzii stabilite de Banca Centrală Europeană aplicabile pentru principalele operațiuni de refinanțare în perioada în discuție, majorată cu două puncte.

Cu titlu subsidiar:

- anularea deciziilor atacate întrucât au efecte retroactive de la 1 ianuarie 2010,
- obligarea Parlamentului European la plata sumelor restante de pensie rezultate împreună cu dobânzi moratorii corespunzătoare, calculate de la data scadenței sumelor restante datorate, la rata dobânzii stabilite de Banca Centrală Europeană aplicabile pentru principalele operațiuni de refinanțare în perioada în discuție, majorată cu două puncte,
- în orice caz, obligarea Parlamentului European la plata cheltuielilor de judecată.

---

**Acțiune introdusă la 7 mai 2012 — ZZ și alții/CESE**

(Cauza F-53/12)

(2012/C 200/46)

*Limba de procedură: franceza*

**Părțile**

*Reclamanți:* ZZ și alții (reprezentant: M.-A. Lucas, avocat)

*Pârât:* Comitetul Economic și Social European

**Obiectul și descrierea litigiului**

Anulare în parte a deciziei Comitetului Economic și Social European de promovare a reclamanților de la gradul AST5 la gradul AST6 în măsura în care stabilește factorul de multiplicare

**Concluziile reclamanților**

- Anularea deciziilor din 20 iulie 2011 ale secretarului general adjunct responsabil de Afaceri generale, resurse umane și afaceri interne, în măsura în care factorul de multiplicare care rezultă din promovarea reclamanților la gradul AST6/1 începând de la 1 aprilie 2011 stabilit prin aceste decizii este cel care a fost stabilit la 1 aprilie 2009, iar nu cel stabilit la 24 martie 2011 pentru perioada începând de la 1 aprilie 2011;
- în subsidiar, anularea acestor decizii în măsura în care factorul de multiplicare care rezultă din promovarea reclamanților nu ține cont de vechimea lor în treaptă dobândită între 1 aprilie 2009 și 1 aprilie 2011;

— în subsidiar, anularea deciziilor din 20 iulie 2011 în măsura în care produc efecte de la 1 aprilie 2011, iar nu de la data imediat următoare celei de la care produc efecte deciziile din 24 martie 2011;

— obligarea CESE la plata cheltuielilor de judecată.

**Acțiune introdusă la 22 mai 2012 — ZZ și ZZ/Comisia**

**(Cauza F-55/12)**

(2012/C 200/47)

*Limba de procedură: franceza*

**Părțile**

*Reclamante:* ZZ și ZZ (reprezentați: D. Abreu Caldas, A. Coolen, J.-N. Louis, E. Marchal și S. Orlandi, avocați)

*Pârâtă:* Comisia Europeană

**Obiectul și descrierea litigiului**

Anularea propunerilor de transfer al drepturilor de pensie dobândite anterior intrării în serviciu la Comisie, pe baza calculului care ia în considerare noile DGA care au intrat în vigoare după cererile de transfer ale reclamantelor.

**Concluziile reclamantelor**

— Anularea deciziilor care conțin propunerile de transfer al drepturilor de pensie ale reclamantelor în cadrul cererii lor formulate în temeiul articolului 11 alineatul (2) din anexa VIII la Statut, care implică o propunere calculată pe baza DGA adoptate la 3 martie 2011;

— obligarea Comisiei la plata cheltuielilor de judecată.





**Prețul abonamentelor în 2012**  
**(fără TVA, inclusiv cheltuieli de transport pentru expediere simplă)**

Jurnalul Oficial al UE, seriile L + C, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	1 200 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seriile L + C, versiunea tipărită + DVD, ediție anuală	22 de limbi oficiale ale UE	1 310 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seria L, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	840 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seriile L + C, DVD, ediție lunară (cumulat)	22 de limbi oficiale ale UE	100 EUR pe an
Supliment la Jurnalul Oficial (seria S – Anunțuri de achiziții publice), DVD, ediție săptămânală	Multilingv: 23 de limbi oficiale ale UE	200 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seria C – Anunțuri de concurs	Limbă (limbi) în funcție de concurs	50 EUR pe an

Abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, care apare în limbile oficiale ale Uniunii Europene, este disponibil în 22 de versiuni lingvistice. Jurnalul Oficial cuprinde seriile L (Legislație) și C (Comunicări și informări).

Pentru fiecare versiune lingvistică se încheie un abonament separat.

În conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 920/2005 al Consiliului, publicat în Jurnalul Oficial L 156 din 18 iunie 2005, care prevede că, temporar, instituțiile Uniunii Europene nu au obligația de a redacta toate actele în irlandeză și nici de a le publica în această limbă, Jurnalele Oficiale publicate în limba irlandeză se comercializează separat.

Abonamentul la Suplimentul Jurnalului Oficial (seria S – Anunțuri de achiziții publice) cuprinde toate cele 23 de versiuni lingvistice oficiale într-un singur DVD multilingv.

La cerere, abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* conferă dreptul de a primi diverse anexe ale Jurnalului Oficial. Abonaților li se semnalează apariția anexelor printr-un aviz către cititori inclus în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

**Distribuire și abonamente**

Abonamente la diverse periodice destinate vânzării, precum abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, pot fi contractate prin agențiile noastre de vânzări.

Lista agențiilor de vânzări este disponibilă la adresa:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_ro.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_ro.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) oferă acces direct și gratuit la dreptul Uniunii Europene. Acest site permite consultarea *Jurnalului Oficial al Uniunii Europene*, inclusiv a tratatelor, a legislației, a jurisprudenței și a actelor pregătitoare ale legislației.**

**Pentru mai multe informații despre Uniunea Europeană, consultați: <http://europa.eu>**

